



ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

2009 - 2014

*Επιτροπή Νομικών Θεμάτων*

**2013/2114(INI)**

21.10.2013

# ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ 1 - 190

**Σχέδιο έκθεσης**  
**Françoise Castex**  
(PE519.560v02-00)

σχετικά με τα τέλη για αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης  
(2013/2114(INI))

AM\1007239EL.doc

PE521.789v01-00

**EL**

*Ενωμένη στην πολυμορφία*

**EL**

AM\_Com\_NonLegReport

**Τροπολογία 1**  
**Marielle Gallo**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Αιτιολογική αναφορά 4**

*Πρόταση ψηφίσματος*

– έχοντας υπόψη τις αποφάσεις του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και συγκεκριμένα στις υποθέσεις C 467/08, Padawan / SGAE, της 21ης Οκτωβρίου 2010, C-457/11 – C-460/11, VG Wort / Kyocera Mita κ.λπ., της 27ης Ιουνίου 2013 και C-521/11, Austro Mechana / Amazon, της 11ης Ιουλίου 2013,

*Τροπολογία*

– έχοντας υπόψη τις αποφάσεις του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και συγκεκριμένα στις υποθέσεις C 467/08, Padawan / SGAE, της 21ης Οκτωβρίου 2010, **C-462/09, Stichting de Thuiskopie/Opus κ.λπ., της 16ης Ιουνίου 2011**, C-457/11 – C-460/11, VG Wort / Kyocera Mita κ.λπ., της 27ης Ιουνίου 2013 και C-521/11, Austro Mechana / Amazon, της 11ης Ιουλίου 2013,

Or. fr

**Τροπολογία 2**  
**Françoise Castex**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Αιτιολογική αναφορά 4**

*Πρόταση ψηφίσματος*

– έχοντας υπόψη τις αποφάσεις του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και συγκεκριμένα στις υποθέσεις C 467/08, Padawan / SGAE, της 21ης Οκτωβρίου 2010, C-457/11 – C-460/11, VG Wort / Kyocera Mita κ.λπ., της 27ης Ιουνίου 2013 και C-521/11, Austro Mechana / Amazon, της 11ης Ιουλίου 2013,

*Τροπολογία*

– έχοντας υπόψη τις αποφάσεις του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και συγκεκριμένα στις υποθέσεις C 467/08, Padawan **κατά** SGAE, της 21ης Οκτωβρίου 2010, **C-462/09, Stichting de Thuiskopie κατά Opus Supplies Deutschland GmbH και λοιπών, της 16ης Ιουνίου 2011, C-277/10 Martin Luksan κατά Petrus van der Let, της 9ης Φεβρουαρίου 2012**, C-457/11 – C-460/11, VG Wort **κατά** Kyocera Mita κ.λπ., της 27ης Ιουνίου 2013 και C-521/11, Austro Mechana **κατά** Amazon, της 11ης Ιουλίου 2013,

Or. fr

**Τροπολογία 3**  
**Jean-Marie Cavada**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Αιτιολογική αναφορά 4**

*Πρόταση ψηφίσματος*

– έχοντας υπόψη τις αποφάσεις του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και συγκεκριμένα στις υποθέσεις C 467/08, Padawan / SGAE, της 21ης Οκτωβρίου 2010, C-457/11 – C-460/11, VG Wort / Kyocera Mita κ.λπ., της 27ης Ιουνίου 2013 και C-521/11, Austro Mechana / Amazon, της 11ης Ιουλίου 2013,

*Τροπολογία*

– έχοντας υπόψη τις αποφάσεις του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και συγκεκριμένα στις υποθέσεις C 467/08, Padawan / SGAE, της 21ης Οκτωβρίου 2010, C-457/11 – C-460/11, VG Wort / Kyocera Mita κ.λπ., της 27ης Ιουνίου 2013, C-521/11, Austro Mechana / Amazon, της 11ης Ιουλίου 2013 και **C-462/09, Stichting de Thuis kopie/Opus Supplies GmbH, της 16ης Ιουνίου 2011,**

Or. fr

**Τροπολογία 4**  
**Angelika Niebler**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Αιτιολογική αναφορά 4**

*Πρόταση ψηφίσματος*

– έχοντας υπόψη τις αποφάσεις του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και συγκεκριμένα στις υποθέσεις C 467/08, Padawan / SGAE, της 21ης Οκτωβρίου 2010, C-457/11 – C-460/11, VG Wort / Kyocera Mita κ.λπ., της 27ης Ιουνίου 2013 και C-521/11, Austro Mechana / Amazon, της 11ης Ιουλίου 2013,

*Τροπολογία*

– έχοντας υπόψη τις αποφάσεις του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και συγκεκριμένα στις υποθέσεις C 467/08, Padawan / SGAE, της 21ης Οκτωβρίου 2010, **C-462/09, Stichting de Thuis kopie/Opus κ.λπ., της 16ης Ιουνίου 2011,** C-457/11 – C-460/11, VG Wort / Kyocera Mita κ.λπ., της 27ης Ιουνίου 2013 και C-521/11, Austro Mechana / Amazon, της 11ης Ιουλίου 2013,

Or. de

## Τροπολογία 5

Cecilia Wikström, Christian Engström, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg

### Πρόταση ψηφίσματος

Αιτιολογική αναφορά 6 α (νέα)

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*- έχοντας υπόψη την εκτίμηση επιπτώσεων που συνοδεύει το κείμενο της πρότασης οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τη συλλογική διαχείριση δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας και συγγενικών δικαιωμάτων καθώς και για την χορήγηση διακρατικών αδειών σε δικαιώματα επί μουσικών έργων για επιγραμμικές χρήσεις στην εσωτερική αγορά,*

Or. en

## Τροπολογία 6

Angelika Niebler

### Πρόταση ψηφίσματος

Αιτιολογική αναφορά 7

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

– έχοντας υπόψη τις συστάσεις που προέκυψαν από τη διαμεσολάβηση για το ζήτημα των τελών για την αναπαραγωγή αντιγράφων ιδιωτικής χρήσης της 31ης Ιανουαρίου 2013,

– έχοντας υπόψη τις συστάσεις του **António Vitorino** που προέκυψαν από τη διαμεσολάβηση για το ζήτημα των τελών για την αναπαραγωγή αντιγράφων ιδιωτικής χρήσης της 31ης Ιανουαρίου 2013,

Or. de

## Τροπολογία 7

Cecilia Wikström, Christian Engström, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg

### Πρόταση ψηφίσματος

Αιτιολογική αναφορά 9 α (νέα)

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*- έχοντας υπόψη το έγγραφο εργασίας της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων με τίτλο «Copyright in the music and audiovisual sectors» (Δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας στον μουσικό και τον οπτικοακουστικό τομέα), που εγκρίθηκε στις 29 Ιουνίου 2011,*

Or. en

### **Τροπολογία 8**

**Cecilia Wikström, Christian Engström, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg**

**Πρόταση ψηφίσματος  
Αιτιολογική σκέψη Α**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

Α. εκτιμώντας ότι ο πολιτισμός και η δημιουργία αποτελούν το βάθρο της ευρωπαϊκής ταυτότητας, παρελθούσης και σημερινής· και ότι *θα διαδραματίσουν στο μέλλον ουσιαστικό ρόλο στην οικονομική και κοινωνική ανάπτυξη* της Ευρωπαϊκής Ένωσης·

Α. εκτιμώντας ότι ο πολιτισμός και η δημιουργία αποτελούν το βάθρο της ευρωπαϊκής ταυτότητας, παρελθούσης και σημερινής *και ότι αποκαλύπτουν τη διάρθρωση της τωρινής και μελλοντικής οικονομικής και κοινωνικής ανάπτυξης* της Ευρωπαϊκής Ένωσης·

Or. en

### **Τροπολογία 9**

**Jean-Marie Cavada**

**Πρόταση ψηφίσματος  
Αιτιολογική σκέψη Β**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

Β. εκτιμώντας ότι το πολιτιστικό περιεχόμενο διαδραματίζει κρίσιμο ρόλο στην ψηφιακή οικονομία· επισημαίνοντας ότι η ψηφιακή ανάπτυξη της Ευρώπης θα εξαρτάται μελλοντικά από την προσφορά

Β. εκτιμώντας ότι το πολιτιστικό περιεχόμενο διαδραματίζει κρίσιμο ρόλο στην ψηφιακή οικονομία· επισημαίνοντας ότι η ψηφιακή ανάπτυξη της Ευρώπης θα εξαρτάται μελλοντικά από την προσφορά

ποιοτικού και ποικίλου πολιτιστικού περιεχομένου· ότι ακόμη προκύπτει από διαβουλεύσεις και από διάφορες ανεξάρτητες μελέτες ότι οι τομείς του πολιτισμού και της δημιουργίας αντιμετωπίζουν κοινά προβλήματα που αφορούν την ψηφιοποίηση του προϊόντος τους και την παγκοσμιοποίηση της προβολής του, **καθώς και τα προβλήματα χρηματοδότησης και ότι για την εξεύρεση λύσεων στα προβλήματα αυτά είναι απαραίτητη η ανάληψη δράσης στο επίπεδο της Ένωσης**·

ποιοτικού και ποικίλου πολιτιστικού περιεχομένου· ότι ακόμη προκύπτει από διαβουλεύσεις και από διάφορες ανεξάρτητες μελέτες ότι οι τομείς του πολιτισμού και της δημιουργίας αντιμετωπίζουν κοινά προβλήματα που αφορούν την ψηφιοποίηση του προϊόντος τους και την παγκοσμιοποίηση της προβολής του·

Or. fr

## Τροπολογία 10 Nadja Hirsch

### Πρόταση ψηφίσματος Αιτιολογική σκέψη Β

#### Πρόταση ψηφίσματος

Β. εκτιμώντας ότι το πολιτιστικό περιεχόμενο διαδραματίζει κρίσιμο ρόλο στην ψηφιακή οικονομία· επισημαίνοντας ότι η ψηφιακή ανάπτυξη της Ευρώπης θα εξαρτάται μελλοντικά από την προσφορά ποιοτικού και ποικίλου πολιτιστικού περιεχομένου· ότι ακόμη προκύπτει από διαβουλεύσεις και από διάφορες ανεξάρτητες μελέτες ότι οι τομείς του πολιτισμού και της δημιουργίας αντιμετωπίζουν **κοινά προβλήματα** που αφορούν την ψηφιοποίηση του προϊόντος τους **και** την παγκοσμιοποίηση της προβολής του, **καθώς και τα προβλήματα χρηματοδότησης** και ότι για την εξεύρεση λύσεων στα προβλήματα αυτά είναι απαραίτητη η ανάληψη δράσης στο επίπεδο της Ένωσης·

#### Τροπολογία

Β. εκτιμώντας ότι το πολιτιστικό περιεχόμενο διαδραματίζει κρίσιμο ρόλο στην ψηφιακή οικονομία· επισημαίνοντας ότι η ψηφιακή ανάπτυξη της Ευρώπης θα εξαρτάται μελλοντικά από την προσφορά ποιοτικού και ποικίλου πολιτιστικού περιεχομένου· ότι ακόμη προκύπτει από διαβουλεύσεις και από διάφορες ανεξάρτητες μελέτες ότι οι τομείς του πολιτισμού και της δημιουργίας αντιμετωπίζουν **κοινές προκλήσεις** που αφορούν την ψηφιοποίηση του προϊόντος τους, την παγκοσμιοποίηση της προβολής του **και τα νέα επιχειρηματικά μοντέλα** και ότι για την εξεύρεση **κοινών** λύσεων στα προβλήματα αυτά είναι απαραίτητη η ανάληψη δράσης στο επίπεδο της Ένωσης, **προκειμένου να καταστεί δυνατή η δημιουργία μιας ψηφιακής ενιαίας αγοράς**·

Or. de

## Τροπολογία 11

Cecilia Wikström, Christian Engström, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg

### Πρόταση ψηφίσματος Αιτιολογική σκέψη Β

#### *Πρόταση ψηφίσματος*

Β. εκτιμώντας ότι **το πολιτιστικό περιεχόμενο διαδραματίζει κρίσιμο ρόλο στην ψηφιακή οικονομία**: επισημαίνοντας ότι **η ψηφιακή ανάπτυξη της Ευρώπης θα εξαρτάται μελλοντικά από την προσφορά ποιοτικού και ποικίλου πολιτιστικού περιεχομένου**: ότι **ακόμη** προκύπτει από διαβουλεύσεις **και από διάφορες ανεξάρτητες μελέτες** ότι **οι τομείς του πολιτισμού και της δημιουργίας αντιμετωπίζουν κοινά προβλήματα που αφορούν την ψηφιοποίηση του προϊόντος τους και την παγκοσμιοποίηση της προβολής του, καθώς και τα προβλήματα χρηματοδότησης** και ότι για την εξεύρεση λύσεων στα προβλήματα αυτά είναι απαραίτητη η ανάληψη δράσης στο επίπεδο της Ένωσης·

#### *Τροπολογία*

Β. εκτιμώντας ότι **η πολιτιστική και καλλιτεχνική δημιουργία αποτελούν αναπόσπαστο τμήμα της ψηφιακής οικονομίας**: επισημαίνοντας ότι **η έκφραση τόσο υψηλής ποιότητας όσο και καθημερινού πολιτιστικού περιεχομένου βασίζεται στην ισότιμη πρόσβαση στην ψηφιακή ανάπτυξη της Ευρώπης, και επισημαίνοντας** ότι προκύπτει από διαβουλεύσεις ότι **η ευρωπαϊκή ψηφιακή αγορά δεν έχει ακόμα εκπληρώσει τις υποσχέσεις της περί αποτελεσματικής διανομής, εύλογης αποζημίωσης των δημιουργών και δίκαιης και αποτελεσματικής διανομής του εισοδήματος εντός του τομέα του πολιτισμού εν γένει** και ότι για την εξεύρεση λύσεων στα προβλήματα αυτά είναι απαραίτητη η ανάληψη δράσης στο επίπεδο της Ένωσης·

Or. en

## Τροπολογία 12 Nadja Hirsch

### Πρόταση ψηφίσματος Αιτιολογική σκέψη Γ

#### *Πρόταση ψηφίσματος*

Γ. επισημαίνοντας ότι η ψηφιοποίηση έχει τεράστιο αντίκτυπο στον τρόπο με τον οποίο παράγονται, κυκλοφορούν, διατίθενται στο εμπόριο και καταναλώνονται τα πολιτιστικά αγαθά· ότι

#### *Τροπολογία*

Γ. επισημαίνοντας ότι η ψηφιοποίηση έχει τεράστιο αντίκτυπο στον τρόπο με τον οποίο παράγονται, κυκλοφορούν, διατίθενται στο εμπόριο και καταναλώνονται τα πολιτιστικά αγαθά· ότι



η μείωση του κόστους διανομής και η εμφάνιση νέων διαύλων διανομής μπορούν να διευκολύνουν την πρόσβαση στα έργα και τον πολιτισμό και να βελτιώσουν την κυκλοφορία των έργων σε ολόκληρο τον κόσμο·

η μείωση του κόστους διανομής και η εμφάνιση νέων διαύλων διανομής μπορούν να διευκολύνουν την πρόσβαση στα έργα και τον πολιτισμό και να βελτιώσουν την κυκλοφορία των έργων σε ολόκληρο τον κόσμο· **και ότι, ως εκ τούτου, έχουν αυξηθεί σε τεράστιο βαθμό οι δυνατότητες που παρέχει η αγορά για νέες υπηρεσίες και επιχειρήσεις·**

Or. de

### Τροπολογία 13 Marietje Schaake

#### Πρόταση ψηφίσματος Αιτιολογική σκέψη Γ

##### Πρόταση ψηφίσματος

Γ. επισημαίνοντας ότι η ψηφιοποίηση έχει τεράστιο αντίκτυπο στον τρόπο με τον οποίο **παράγονται, κυκλοφορούν, διατίθενται** στο εμπόριο και **καταναλώνονται τα πολιτιστικά αγαθά·** ότι η μείωση του κόστους διανομής και η **εμφάνιση** νέων διαύλων διανομής μπορούν να διευκολύνουν την πρόσβαση στα έργα και τον πολιτισμό και να βελτιώσουν την κυκλοφορία των έργων σε ολόκληρο τον κόσμο·

##### Τροπολογία

Γ. επισημαίνοντας ότι η ψηφιοποίηση έχει τεράστιο αντίκτυπο στον τρόπο με τον οποίο **παράγεται, κυκλοφορεί, διατίθεται** στο εμπόριο και **καταναλώνεται το πολιτιστικό περιεχόμενο·** ότι η μείωση του κόστους διανομής και η **αυξανόμενη απήχηση των** νέων διαύλων διανομής μπορούν να διευκολύνουν την πρόσβαση στα έργα και τον πολιτισμό και, **με τον τρόπο αυτόν,** να βελτιώσουν την κυκλοφορία των έργων σε ολόκληρο τον κόσμο **και να παράσχουν στους καλλιτέχνες νέες καλλιτεχνικές και οικονομικές διεξόδους·**

Or. en

### Τροπολογία 14 Cecilia Wikström, Christian Engström, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg

#### Πρόταση ψηφίσματος Αιτιολογική σκέψη Γ

*Πρόταση ψηφίσματος*

Γ. επισημαίνοντας ότι η ψηφιοποίηση έχει τεράστιο αντίκτυπο στον τρόπο με τον οποίο *παράγονται*, κυκλοφορούν, *διατίθενται στο εμπόριο* και *καταναλώνονται τα πολιτιστικά αγαθά*: ότι η μείωση *του κόστους διανομής* και η εμφάνιση νέων διαύλων διανομής *μπορούν να* διευκολύνουν την πρόσβαση στα έργα και τον πολιτισμό και *να βελτιώσουν* την κυκλοφορία *των έργων* σε ολόκληρο τον κόσμο·

*Τροπολογία*

Γ. επισημαίνοντας ότι η ψηφιοποίηση έχει τεράστιο αντίκτυπο στον τρόπο με τον οποίο *εκφράζονται*, κυκλοφορούν και *αναπτύσσονται οι πολιτιστικές ταυτότητες*: ότι η μείωση *των φραγμών στη συμμετοχή* και η εμφάνιση νέων διαύλων διανομής διευκολύνουν την πρόσβαση στα έργα και τον πολιτισμό και *βελτιώνουν* την κυκλοφορία, *την ανάδειξη και την εκ νέου ανάδειξη της πολιτιστικής και καλλιτεχνικής δημιουργίας* σε ολόκληρο τον κόσμο και *παρέχουν ευκαιρίες στους δημιουργούς και τους καλλιτέχνες*·

Or. en

**Τροπολογία 15**  
**Angelika Niebler**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Αιτιολογική σκέψη Γ α (νέα)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*Γα. εκτιμώντας ότι και στην ψηφιακή εποχή πρέπει να ισχύει η απαίτηση του δημιουργού για προστασία των πνευματικών του έργων καθώς και το δικαίωμά του σε δέουσα αμοιβή για τα έργα αυτά·*

Or. de

**Τροπολογία 16**  
**Angelika Niebler**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Αιτιολογική σκέψη Γ β (νέα)**

*Γβ. εκτιμώντας ότι η ψηφιακή αναπαραγωγή αντιγράφων ιδιωτικής χρήσης η οποία απαιτείται στο πλαίσιο της τεχνολογικής προόδου, έχει αποδώσει πολύ μεγάλη οικονομική σημασία στην αποθήκευση στο Διαδίκτυο και σε υπολογιστικό νέφος και ότι το ισχύον σύστημα των τελών για αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης δεν λαμβάνει επαρκώς υπόψη τις εξελίξεις της ψηφιακής εποχής· ότι επί του παρόντος δεν υπάρχει ακόμα εναλλακτικό πρότυπο στον εν λόγω τομέα που να διασφαλίζει δέουσα αποζημίωση για τους δικαιούχους και να επιτρέπει ταυτόχρονα τα αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης· ότι, ως εκ τούτου, θα πρέπει να διεξαχθεί σε βάθος χρόνου συζήτηση σχετικά με ένα αποδοτικότερο και περισσότερο επίκαιρο πρότυπο, το οποίο θα λαμβάνει καλύτερα υπόψη την τεχνολογική πρόοδο·*

Or. de

**Τροπολογία 17**  
**Nadja Hirsch**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Αιτιολογική σκέψη Δ**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

Δ. επισημαίνοντας ότι η υπό διαπραγμάτευση πρόταση οδηγίας για τη συλλογική διαχείριση δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας και συγγενικών δικαιωμάτων **ενισχύει αυτό το πρότυπο διαχείρισης δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας και** αποδίδει ιδιαίτερη προσοχή στην διαφάνεια της ροής των εισπραχθεισών αμοιβών, κατανεμημένων και καταβληθεισών στους δικαιούχους των δικαιωμάτων από τις εταιρείες συλλογικής

Δ. επισημαίνοντας ότι η υπό διαπραγμάτευση πρόταση οδηγίας για τη συλλογική διαχείριση δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας και συγγενικών δικαιωμάτων αποδίδει ιδιαίτερη προσοχή στην διαφάνεια της ροής των εισπραχθεισών αμοιβών, κατανεμημένων και καταβληθεισών στους δικαιούχους των δικαιωμάτων από τις εταιρείες συλλογικής διαχείρισης·

## Τροπολογία 18

Cecilia Wikström, Christian Engström, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg

### Πρόταση ψηφίσματος Αιτιολογική σκέψη Δ

#### Πρόταση ψηφίσματος

Δ. επισημαίνοντας ότι η υπό διαπραγμάτευση πρόταση οδηγίας για τη συλλογική διαχείριση δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας και συγγενικών δικαιωμάτων ενισχύει **αυτό το πρότυπο διαχείρισης** δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας **και αποδίδει** ιδιαίτερη προσοχή στην διαφάνεια της ροής των εισπραχθεισών αμοιβών, κατανεμημένων και καταβληθεισών στους δικαιούχους των δικαιωμάτων από τις εταιρείες συλλογικής διαχείρισης, περιλαμβανομένων των αντιγράφων ιδιωτικής χρήσης

#### Τροπολογία

Δ. επισημαίνοντας ότι η υπό διαπραγμάτευση πρόταση οδηγίας για τη συλλογική διαχείριση δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας και συγγενικών δικαιωμάτων ενισχύει **την άποψη ότι όσον αφορά τη διαχείριση** δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας **απαιτείται** ιδιαίτερη προσοχή στην διαφάνεια της ροής των εισπραχθεισών αμοιβών, κατανεμημένων και καταβληθεισών στους δικαιούχους των δικαιωμάτων από τις εταιρείες συλλογικής διαχείρισης, περιλαμβανομένων των αντιγράφων ιδιωτικής χρήσης·

## Τροπολογία 19

Angelika Niebler

### Πρόταση ψηφίσματος Αιτιολογική σκέψη Ε

#### Πρόταση ψηφίσματος

Ε. υπενθυμίζοντας ότι η οδηγία 2001/29 επιτρέπει στα κράτη μέλη να προβλέπουν εξαίρεση ή περιορισμό από το δικαίωμα αναπαραγωγής, με εύλογη αποζημίωση, για ορισμένα είδη αναπαραγωγής ακουστικού, οπτικού και

#### Τροπολογία

Ε. υπενθυμίζοντας ότι η οδηγία 2001/29/**ΕΚ** επιτρέπει στα κράτη μέλη να προβλέπουν εξαίρεση ή περιορισμό από το αποκλειστικό δικαίωμα αναπαραγωγής **του δικαιούχου**, με εύλογη αποζημίωση **αυτού**, για ορισμένα είδη αναπαραγωγής

οπτικοακουστικού υλικού για ιδιωτική χρήση, και επιτρέπει στους καταναλωτές, στις χώρες που εφαρμόζουν τον περιορισμό αυτό, να αντιγράφουν, ελευθέρως και χωρίς περιορισμούς, μουσικό και οπτικοακουστικό υλικό από ένα μέσο ή υλικό των πολυμέσων σε ένα άλλο, χωρίς να ζητούν την άδεια των δικαιούχων, εφόσον πρόκειται για ιδιωτική χρήση· εκτιμώντας ότι τα τέλη πρέπει να υπολογίζονται βάσει της ενδεχόμενης ζημίας που υπέστησαν οι δικαιούχοι από την πράξη της εν λόγω ιδιωτικής αντιγραφής·

ακουστικού, οπτικού και οπτικοακουστικού υλικού για ιδιωτική χρήση, και επιτρέπει στους καταναλωτές, στις χώρες που εφαρμόζουν τον περιορισμό αυτό, να αντιγράφουν, ελευθέρως και χωρίς περιορισμούς, μουσικό και οπτικοακουστικό υλικό από ένα μέσο ή υλικό των πολυμέσων σε ένα άλλο, **εφόσον δεν προστατεύεται μέσω τεχνικών μέσων προστασίας**, χωρίς να ζητούν την άδεια των δικαιούχων, εφόσον πρόκειται για ιδιωτική χρήση· εκτιμώντας ότι τα τέλη πρέπει να υπολογίζονται βάσει της ενδεχόμενης ζημίας που υπέστησαν οι δικαιούχοι από την πράξη της εν λόγω ιδιωτικής αντιγραφής·

Or. de

## **Τροπολογία 20** **Marietje Schaake**

### **Πρόταση ψηφίσματος** **Αιτιολογική σκέψη E**

#### *Πρόταση ψηφίσματος*

E. υπενθυμίζοντας ότι η οδηγία 2001/29 επιτρέπει στα κράτη μέλη να προβλέπουν εξαίρεση ή περιορισμό από το δικαίωμα αναπαραγωγής, με εύλογη αποζημίωση, για ορισμένα είδη αναπαραγωγής ακουστικού, οπτικού και οπτικοακουστικού υλικού για ιδιωτική χρήση, και επιτρέπει στους καταναλωτές, στις χώρες που εφαρμόζουν τον περιορισμό αυτό, να αντιγράφουν, ελευθέρως και χωρίς περιορισμούς, μουσικό και οπτικοακουστικό υλικό από ένα μέσο ή υλικό των πολυμέσων σε ένα άλλο, χωρίς να ζητούν την άδεια των δικαιούχων, εφόσον πρόκειται για ιδιωτική χρήση· **εκτιμώντας ότι τα τέλη πρέπει να υπολογίζονται βάσει της ενδεχόμενης ζημίας που υπέστησαν οι δικαιούχοι από την πράξη της εν λόγω ιδιωτικής**

#### *Τροπολογία*

E. υπενθυμίζοντας ότι η οδηγία 2001/29 επιτρέπει στα κράτη μέλη να προβλέπουν εξαίρεση ή περιορισμό από το δικαίωμα αναπαραγωγής, με εύλογη αποζημίωση, για ορισμένα είδη αναπαραγωγής ακουστικού, οπτικού και οπτικοακουστικού υλικού για ιδιωτική χρήση, και επιτρέπει στους καταναλωτές, στις χώρες που εφαρμόζουν τον περιορισμό αυτό, να αντιγράφουν, ελευθέρως και χωρίς περιορισμούς, μουσικό και οπτικοακουστικό υλικό από ένα μέσο ή υλικό των πολυμέσων σε ένα άλλο, χωρίς να ζητούν την άδεια των δικαιούχων, εφόσον πρόκειται για ιδιωτική χρήση·

## Τροπολογία 21

Cecilia Wikström, Christian Engström, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg

### Πρόταση ψηφίσματος Αιτιολογική σκέψη E

#### *Πρόταση ψηφίσματος*

E. υπενθυμίζοντας ότι η οδηγία 2001/29 επιτρέπει στα κράτη μέλη να προβλέπουν εξαίρεση ή περιορισμό από το δικαίωμα αναπαραγωγής, με εύλογη αποζημίωση, για ορισμένα είδη αναπαραγωγής ακουστικού, οπτικού και οπτικοακουστικού υλικού για ιδιωτική χρήση, και επιτρέπει στους καταναλωτές, στις χώρες που εφαρμόζουν τον περιορισμό αυτό, να αντιγράφουν, ελεύθερα και χωρίς περιορισμούς, μουσικό και οπτικοακουστικό υλικό από ένα μέσο ή υλικό των πολυμέσων σε ένα άλλο, χωρίς να ζητούν την άδεια των δικαιούχων, εφόσον πρόκειται για ιδιωτική χρήση· εκτιμώντας ότι **τα τέλη πρέπει να υπολογίζονται** βάσει της ενδεχόμενης ζημίας που υπέστησαν οι δικαιούχοι από την πράξη της *εν λόγω* ιδιωτικής αντιγραφής·

#### *Τροπολογία*

E. υπενθυμίζοντας ότι η οδηγία 2001/29 επιτρέπει στα κράτη μέλη να προβλέπουν εξαίρεση ή περιορισμό από το δικαίωμα αναπαραγωγής, με εύλογη αποζημίωση, για ορισμένα είδη αναπαραγωγής ακουστικού, οπτικού και οπτικοακουστικού υλικού για ιδιωτική χρήση, και επιτρέπει στους καταναλωτές, στις χώρες που εφαρμόζουν τον περιορισμό αυτό, να αντιγράφουν, ελεύθερα και χωρίς περιορισμούς, μουσικό και οπτικοακουστικό υλικό από ένα μέσο ή υλικό των πολυμέσων σε ένα άλλο, χωρίς να ζητούν την άδεια των δικαιούχων, εφόσον πρόκειται για ιδιωτική χρήση· εκτιμώντας ότι **ο διεισδυτικός χαρακτήρας και η πανταχού παρουσία των ψηφιακών έργων καθιστά αδύνατο τον υπολογισμό των τελών** βάσει της ενδεχόμενης ζημίας που υπέστησαν οι δικαιούχοι από την πράξη της ιδιωτικής αντιγραφής·

## Τροπολογία 22

Josef Weidenholzer

### Πρόταση ψηφίσματος Αιτιολογική σκέψη E

### Πρόταση ψηφίσματος

Ε. υπενθυμίζοντας ότι η οδηγία 2001/29 επιτρέπει στα κράτη μέλη να προβλέπουν εξαίρεση ή περιορισμό από το δικαίωμα αναπαραγωγής, με εύλογη αποζημίωση, για ορισμένα είδη αναπαραγωγής ακουστικού, οπτικού και οπτικοακουστικού υλικού για ιδιωτική χρήση, και επιτρέπει στους καταναλωτές, στις χώρες που εφαρμόζουν τον περιορισμό αυτό, να αντιγράφουν, **ελευθέρως και χωρίς περιορισμούς**, μουσικό και οπτικοακουστικό υλικό από ένα μέσο ή υλικό των πολυμέσων σε ένα άλλο, χωρίς να ζητούν την άδεια των δικαιούχων, εφόσον πρόκειται για ιδιωτική χρήση· εκτιμώντας ότι τα τέλη πρέπει να υπολογίζονται βάσει της ενδεχόμενης ζημίας που υπέστησαν οι δικαιούχοι από την πράξη της εν λόγω ιδιωτικής αντιγραφής·

### Τροπολογία

Ε. υπενθυμίζοντας ότι η οδηγία 2001/29 επιτρέπει στα κράτη μέλη να προβλέπουν εξαίρεση ή περιορισμό από το δικαίωμα αναπαραγωγής, με εύλογη αποζημίωση, για ορισμένα είδη αναπαραγωγής ακουστικού, οπτικού και οπτικοακουστικού υλικού για ιδιωτική χρήση, και επιτρέπει στους καταναλωτές, στις χώρες που εφαρμόζουν τον περιορισμό αυτό, να αντιγράφουν μουσικό και οπτικοακουστικό υλικό από ένα μέσο ή υλικό των πολυμέσων σε ένα άλλο, χωρίς να ζητούν την άδεια των δικαιούχων, εφόσον πρόκειται για ιδιωτική χρήση· εκτιμώντας ότι τα τέλη πρέπει να υπολογίζονται βάσει της ενδεχόμενης ζημίας που υπέστησαν οι δικαιούχοι από την πράξη της εν λόγω ιδιωτικής αντιγραφής·

Or. de

### Τροπολογία 23 Marietje Schaake

### Πρόταση ψηφίσματος Αιτιολογική σκέψη Ε α (νέα)

### Πρόταση ψηφίσματος

### Τροπολογία

**Εα. εκτιμώντας ότι η έννοια των τελών για τα αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης βασίζεται στην εσφαλμένη υπόθεση ότι εάν οι καταναλωτές που δημιουργούν αντίγραφα για ιδιωτική χρήση δεν προέβαιναν σε αντιγραφές θα αγόραζαν πολλά εγκεκριμένα αντίγραφα του ίδιου ακουστικού, οπτικού ή οπτικοακουστικού υλικού·**

Or. en

## Τροπολογία 24 Nadja Hirsch

### Πρόταση ψηφίσματος Αιτιολογική σκέψη ΣΤ

#### Πρόταση ψηφίσματος

ΣΤ. επισημαίνοντας ότι το συνολικό ποσόν των τελών για αντιγραφή ιδιωτικής χρήσης που εισεπράχθησαν σε 23 από τα 28 κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης **έχει υπερτριπλασιαστεί από της ενάρξεως ισχύος της οδηγίας 2001/29/EK και** ανέρχεται σήμερα σε άνω των 600 εκατ. ευρώ, κατά τις εκτιμήσεις της Ευρωπαϊκής Επιτροπής **εκτιμώντας την ιδιαίτερη σημασία του ποσού αυτού για τους καλλιτέχνες**

#### Τροπολογία

ΣΤ. επισημαίνοντας ότι το συνολικό ποσόν των τελών για αντιγραφή ιδιωτικής χρήσης που εισεπράχθησαν σε 23 από τα 28 κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης ανέρχεται σήμερα σε άνω των 600 εκατ. ευρώ, κατά τις εκτιμήσεις της Ευρωπαϊκής Επιτροπής· **ωστόσο, το εν λόγω ποσό πρέπει να εκτιμάται πάντα σε σχέση με το συνολικό ποσό της ακαθάριστης προστιθέμενης αξίας της δημιουργικής οικονομίας**

Or. de

## Τροπολογία 25 Cecilia Wikström, Christian Engström, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg

### Πρόταση ψηφίσματος Αιτιολογική σκέψη ΣΤ

#### Πρόταση ψηφίσματος

ΣΤ. επισημαίνοντας ότι το συνολικό ποσόν των τελών για αντιγραφή ιδιωτικής χρήσης που εισεπράχθησαν σε 23 από τα 28 κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης έχει υπερτριπλασιαστεί από της ενάρξεως ισχύος της οδηγίας 2001/29/EK και ανέρχεται σήμερα σε άνω των 600 εκατ. ευρώ, κατά τις εκτιμήσεις της Ευρωπαϊκής Επιτροπής **εκτιμώντας την ιδιαίτερη σημασία του ποσού αυτού για τους καλλιτέχνες**

#### Τροπολογία

ΣΤ. επισημαίνοντας ότι το συνολικό ποσόν των τελών για αντιγραφή ιδιωτικής χρήσης που εισεπράχθησαν σε 23 από τα 28 κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης έχει υπερτριπλασιαστεί από της ενάρξεως ισχύος της οδηγίας 2001/29/EK και ανέρχεται σήμερα σε άνω των 600 εκατ. ευρώ, κατά τις εκτιμήσεις της Ευρωπαϊκής Επιτροπής **και εκτιμώντας ότι το ποσό αυτό αντιστοιχεί σε λιγότερο από το 17% του οφειλόμενου σε δικαιούχους ποσού των 3,6 δισεκατομμυρίων ευρώ που είχε συσσωρευτεί το 2010 από τις μεγάλες εταιρείες συλλογικής διαχείρισης**



**Τροπολογία 26**  
**Nadja Hirsch**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Αιτιολογική σκέψη Z**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*Z. επισημαίνοντας ότι για τους κατασκευαστές και τους εισαγωγείς των παραδοσιακών και ψηφιακών μέσων και συσκευών εγγραφής και αποθήκευσης, τα εν λόγω τέλη δεν καλύπτουν παρά μόνον ένα μικρό μέρος του κύκλου εργασιών τους·*

*διαγράφεται*

Or. de

**Τροπολογία 27**  
**Josef Weidenholzer**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Αιτιολογική σκέψη Z**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*Z. επισημαίνοντας ότι για τους κατασκευαστές και τους εισαγωγείς των παραδοσιακών και ψηφιακών μέσων και συσκευών εγγραφής και αποθήκευσης, τα εν λόγω τέλη δεν καλύπτουν παρά μόνον ένα μικρό μέρος του κύκλου εργασιών τους·*

*διαγράφεται*

Or. de

**Τροπολογία 28**  
**Françoise Castex**

**Πρόταση ψηφίσματος  
Αιτιολογική σκέψη Z**

*Πρόταση ψηφίσματος*

Z. επισημαίνοντας ότι για τους κατασκευαστές και τους εισαγωγείς των παραδοσιακών και ψηφιακών μέσων και συσκευών εγγραφής και αποθήκευσης, τα εν λόγω τέλη δεν καλύπτουν παρά μόνον ένα μικρό μέρος του κύκλου εργασιών τους·

*Τροπολογία*

Z. επισημαίνοντας ότι για τους κατασκευαστές και τους εισαγωγείς των παραδοσιακών και ψηφιακών μέσων και συσκευών εγγραφής και αποθήκευσης, **η πλειονότητα των οποίων είναι επιχειρήσεις που δραστηριοποιούνται εκτός Ευρώπης**, τα εν λόγω τέλη δεν καλύπτουν παρά μόνον ένα **πάρα πολύ** μικρό μέρος του κύκλου εργασιών τους, **ο οποίος εκτιμάται σε περισσότερα από 1 000 δισεκατομμύρια ευρώ**·

Or. fr

**Τροπολογία 29  
Jean-Marie Cavada**

**Πρόταση ψηφίσματος  
Αιτιολογική σκέψη Z**

*Πρόταση ψηφίσματος*

Z. επισημαίνοντας ότι **για τους** κατασκευαστές και **τους** εισαγωγείς των παραδοσιακών και ψηφιακών μέσων και συσκευών εγγραφής και αποθήκευσης, τα εν λόγω τέλη δεν καλύπτουν παρά μόνον ένα μικρό μέρος του κύκλου εργασιών τους·

*Τροπολογία*

Z. επισημαίνοντας ότι **ουσιαστικά δεν υπάρχουν πλέον ευρωπαίοι** κατασκευαστές και εισαγωγείς παραδοσιακών και ψηφιακών μέσων και συσκευών εγγραφής και αποθήκευσης, **και ότι για τις μη ευρωπαϊκές επιχειρήσεις που δραστηριοποιούνται επί του παρόντος στην αγορά, οι οποίες συνήθως μετεγκαθιστούν τις δραστηριότητές τους προκειμένου να παράγουν με χαμηλότερο κόστος**, τα εν λόγω τέλη δεν καλύπτουν παρά μόνον ένα μικρό μέρος του κύκλου εργασιών τους·

Or. fr

### Τροπολογία 30

Cecilia Wikström, Christian Engström, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg

#### Πρόταση ψηφίσματος

##### Αιτιολογική σκέψη Z

###### *Πρόταση ψηφίσματος*

*Z. επισημαίνοντας ότι για τους κατασκευαστές και τους εισαγωγείς των παραδοσιακών και ψηφιακών μέσων και συσκευών εγγραφής και αποθήκευσης, τα εν λόγω τέλη δεν καλύπτουν παρά μόνον ένα μικρό μέρος του κύκλου εργασιών τους·*

###### *Τροπολογία*

*Z. επισημαίνοντας ότι τα εν λόγω τέλη, σε ορισμένες περιπτώσεις αντιστοιχούν σε σημαντικό ποσοστό της τιμής που καταβάλλουν οι καταναλωτές για τα παραδοσιακά και ψηφιακά μέσα και συσκευές εγγραφής και αποθήκευσης·*

Or. en

### Τροπολογία 31

Angelika Niebler

#### Πρόταση ψηφίσματος

##### Αιτιολογική σκέψη Z α (νέα)

###### *Πρόταση ψηφίσματος*

*Zα. εκτιμώντας ότι σε πολλά είδη κινητού τερματικού εξοπλισμού υπάρχει θεωρητικά η δυνατότητα αναπαραγωγής για ιδιωτική χρήση, αλλά ότι ο εν λόγω τερματικός εξοπλισμός δεν χρησιμοποιείται για τον σκοπό αυτό· ζητεί, ως εκ τούτου, τη διεξαγωγή συζητήσεων σε βάθος χρόνου με σκοπό την εξεύρεση ενός αποδοτικότερου και περισσότερο επίκαιρου προτύπου, το οποίο ει δυνατόν δεν θα βασίζεται σε καταβολή κατ' αποκοπή τέλους για τον εξοπλισμό·*

###### *Τροπολογία*

*Zα. εκτιμώντας ότι σε πολλά είδη κινητού τερματικού εξοπλισμού υπάρχει θεωρητικά η δυνατότητα αναπαραγωγής για ιδιωτική χρήση, αλλά ότι ο εν λόγω τερματικός εξοπλισμός δεν χρησιμοποιείται για τον σκοπό αυτό· ζητεί, ως εκ τούτου, τη διεξαγωγή συζητήσεων σε βάθος χρόνου με σκοπό την εξεύρεση ενός αποδοτικότερου και περισσότερο επίκαιρου προτύπου, το οποίο ει δυνατόν δεν θα βασίζεται σε καταβολή κατ' αποκοπή τέλους για τον εξοπλισμό·*

Or. de

### Τροπολογία 32

Jean-Marie Cavada

**Πρόταση ψηφίσματος  
Αιτιολογική σκέψη Ζ α (νέα)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

***Ζα. εκτιμώντας ότι από σύγκριση των τιμών των υλικών που πωλούνται σε μια χώρα στην οποία ισχύουν τα τέλη με τις τιμές σε μια χώρα που δεν ισχύουν καταδεικνύεται η έλλειψη σημαντικών επιπτώσεων των τελών για τα αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης στην τιμή των προϊόντων·***

Or. fr

**Τροπολογία 33  
Josef Weidenholzer**

**Πρόταση ψηφίσματος  
Αιτιολογική σκέψη Θ**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

Θ. επισημαίνοντας ότι η οδηγία 2001/29 και η νομολογία του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν επιβάλλουν στα κράτη μέλη να εξασφαλίζουν στους δικαιούχους την άμεση καταβολή του συνολικού τέλους για αντιγραφή ιδιωτικής χρήσεως· υπενθυμίζοντας ότι τα κράτη μέλη διαθέτουν μεγάλα περιθώρια εκτίμησης προκειμένου να προβλέπουν ότι ένα τμήμα της αποζημίωσης αυτής θα καταβάλλεται εμμέσως·

Θ. επισημαίνοντας ότι η οδηγία 2001/29 και η νομολογία του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν επιβάλλουν στα κράτη μέλη να εξασφαλίζουν στους δικαιούχους την άμεση καταβολή του συνολικού τέλους για αντιγραφή ιδιωτικής χρήσεως· υπενθυμίζοντας ότι τα κράτη μέλη διαθέτουν μεγάλα περιθώρια εκτίμησης προκειμένου να προβλέπουν ότι ένα τμήμα της αποζημίωσης αυτής θα καταβάλλεται εμμέσως· ***εκτιμώντας ότι δεν επιτρέπεται να εισάγονται διακρίσεις μεταξύ των εγχώριων δημιουργών και εκείνων από άλλες χώρες της ΕΕ ως προς την πρόσβαση σε πολιτιστικό και κοινωνικό χαρακτήρα εκταμιεύσεις από το αυστριακό πολιτιστικό ταμείο SKE·***

Or. de

**Τροπολογία 34**  
**Marietje Schaake**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Αιτιολογική σκέψη I**

*Πρόταση ψηφίσματος*

I. επισημαίνοντας ότι το τέλος για αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης καταβάλλεται από τους καταναλωτές κατά την αγορά του μέσου ή των υπηρεσιών εγγραφής και αποθήκευσης *και ότι, ως εκ τούτου, οι καταναλωτές έχουν το δικαίωμα να γνωρίζουν ότι υφίσταται τέτοιο τέλος καθώς και το ακριβές ύψος του*

*Τροπολογία*

I. επισημαίνοντας ότι το τέλος για αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης καταβάλλεται από τους καταναλωτές κατά την αγορά του μέσου ή των υπηρεσιών εγγραφής και αποθήκευσης, *ανεξάρτητα από το εάν η σκοπούμενη χρήση των εν λόγω μέσων ή υπηρεσιών είναι η αντιγραφή ακουστικού, οπτικού και οπτικοακουστικού υλικού για ιδιωτική χρήση*

Or. en

**Τροπολογία 35**  
**Nadja Hirsch**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Αιτιολογική σκέψη IA**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*IA. επισημαίνοντας ότι οι τιμές των μέσων και των υλικών δεν ποικίλουν αναλόγως των διαφόρων ισχυόντων στην Ευρωπαϊκή Ένωση ποσοστών τέλους για αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης· υπενθυμίζοντας την περίπτωση της Ισπανίας, όπου αποδείχθη ότι η κατάργηση του τέλους για αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης, το 2012, δεν είχε καμία επίπτωση στις τιμές των μέσων και των υλικών·*

*Τροπολογία*

*διαγράφεται*

Or. de

**Τροπολογία 36**  
**Josef Weidenholzer**

Πρόταση ψηφίσματος  
Αιτιολογική σκέψη ΙΑ

*Πρόταση ψηφίσματος*

*ΙΑ. επισημαίνοντας ότι οι τιμές των μέσων και των υλικών δεν ποικίλουν αναλόγως των διαφόρων ισχυόντων στην Ευρωπαϊκή Ένωση ποσοστών τέλους για αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης· υπενθυμίζοντας την περίπτωση της Ισπανίας, όπου απεδείχθη ότι η κατάργηση του τέλους για αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης, το 2012, δεν είχε καμία επίπτωση στις τιμές των μέσων και των υλικών·*

*Τροπολογία*

*διαγράφεται*

Or. de

**Τροπολογία 37**

**Cecilia Wikström, Christian Engström, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg**

Πρόταση ψηφίσματος  
Αιτιολογική σκέψη ΙΑ

*Πρόταση ψηφίσματος*

ΙΑ. επισημαίνοντας ότι οι τιμές των μέσων και των υλικών **δεν ποικίλουν** αναλόγως των διαφόρων ισχυόντων στην Ευρωπαϊκή Ένωση ποσοστών τέλους για αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης· υπενθυμίζοντας την περίπτωση της Ισπανίας, όπου απεδείχθη ότι η κατάργηση του τέλους για αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης, το 2012, δεν είχε καμία επίπτωση στις τιμές των μέσων και των υλικών·

*Τροπολογία*

ΙΑ. επισημαίνοντας ότι οι τιμές των μέσων και των υλικών **ποικίλλουν** αναλόγως των διαφόρων ισχυόντων στην Ευρωπαϊκή Ένωση ποσοστών τέλους για αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης· **εκτιμώντας ότι οι κατασκευαστές εφαρμόζουν διασταυρούμενες επιδοτήσεις των τελών σε ολόκληρη την ΕΕ στην περίπτωση που τα τέλη αποτελούν πολύ σημαντικό ποσοστό της τιμής πώλησης μιας συσκευής·** υπενθυμίζοντας την περίπτωση της Ισπανίας, όπου απεδείχθη ότι η κατάργηση του τέλους για αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης, το 2012, δεν είχε καμία επίπτωση στις τιμές των μέσων και των υλικών·

Or. en

**Τροπολογία 38**  
**Marielle Gallo**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Αιτιολογική σκέψη IB**

*Πρόταση ψηφίσματος*

IB. εκτιμώντας τις διαφορές μεταξύ των διαφόρων συστημάτων και των ποσοστών είσπραξης του τέλους για αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης καθώς και των επιπτώσεών τους **στους καταναλωτές και την** ενιαία αγορά· εκτιμώντας ότι είναι σκόπιμη η δημιουργία ενός ευρωπαϊκού πλαισίου το οποίο θα εξασφαλίζει αντίστοιχες προϋποθέσεις στους δικαιούχους, τους καταναλωτές, τους κατασκευαστές και τους εισαγωγείς εξοπλισμού καθώς και στους παρόχους υπηρεσιών σε ολόκληρη την Ένωση·

*Τροπολογία*

IB. εκτιμώντας τις διαφορές μεταξύ των διαφόρων συστημάτων και των ποσοστών είσπραξης του τέλους για αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης καθώς και των επιπτώσεών τους **στην** ενιαία αγορά· **εκτιμώντας ότι είναι απαραίτητη η δημιουργία ενός ευρωπαϊκού πλαισίου το οποίο θα διασφαλίζει ένα υψηλό επίπεδο διαφάνειας προς όφελος των δικαιούχων, των κατασκευαστών και των εισαγωγέων εξοπλισμού, των καταναλωτών, καθώς και των παρόχων υπηρεσιών σε ολόκληρη την Ένωση·** εκτιμώντας ότι είναι σκόπιμη η δημιουργία, **στο μέτρο του δυνατού,** ενός ευρωπαϊκού πλαισίου το οποίο θα εξασφαλίζει αντίστοιχες προϋποθέσεις στους δικαιούχους, τους καταναλωτές, τους κατασκευαστές και τους εισαγωγείς εξοπλισμού καθώς και στους παρόχους υπηρεσιών σε ολόκληρη την Ένωση·

Or. fr

**Τροπολογία 39**  
**Françoise Castex**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Αιτιολογική σκέψη IB**

*Πρόταση ψηφίσματος*

IB. εκτιμώντας τις διαφορές μεταξύ των διαφόρων συστημάτων και των ποσοστών είσπραξης του τέλους για αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης καθώς και των επιπτώσεών τους στους καταναλωτές και

*Τροπολογία*

IB. εκτιμώντας τις διαφορές μεταξύ των διαφόρων συστημάτων και των ποσοστών είσπραξης του τέλους για αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης καθώς και των επιπτώσεών τους στους καταναλωτές και

την ενιαία αγορά· εκτιμώντας ότι είναι **σκόπιμη η δημιουργία ενός ευρωπαϊκού πλαισίου** το οποίο θα εξασφαλίζει αντίστοιχες προϋποθέσεις στους δικαιούχους, τους καταναλωτές, τους κατασκευαστές και τους εισαγωγείς εξοπλισμού καθώς και στους παρόχους υπηρεσιών σε ολόκληρη την Ένωση·

την ενιαία αγορά· εκτιμώντας ότι είναι **σκόπιμο, προκειμένου να διατηρηθούν οι ισορροπίες του συστήματος στην ψηφιακή εποχή και στην εποχή της εσωτερικής αγοράς, να εκσυγχρονιστούν οι μηχανισμοί είσπραξης των τελών σε πολλά κράτη μέλη και να δημιουργηθεί ένα ευρωπαϊκό πλαίσιο** το οποίο θα εξασφαλίζει αντίστοιχες προϋποθέσεις στους δικαιούχους, τους καταναλωτές, τους κατασκευαστές και τους εισαγωγείς εξοπλισμού καθώς και στους παρόχους υπηρεσιών σε ολόκληρη την Ένωση·

Or. fr

#### **Τροπολογία 40**

**Cecilia Wikström, Christian Engström, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg**

#### **Πρόταση ψηφίσματος Αιτιολογική σκέψη IB**

##### *Πρόταση ψηφίσματος*

IB. εκτιμώντας τις διαφορές μεταξύ των διαφόρων συστημάτων και των ποσοστών είσπραξης του τέλους για αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης καθώς και των επιπτώσεών τους στους καταναλωτές και την ενιαία αγορά· εκτιμώντας ότι είναι **σκόπιμη η δημιουργία ενός ευρωπαϊκού πλαισίου** το οποίο θα εξασφαλίζει αντίστοιχες προϋποθέσεις στους δικαιούχους, τους καταναλωτές, τους κατασκευαστές και τους εισαγωγείς εξοπλισμού καθώς και στους παρόχους υπηρεσιών σε ολόκληρη την Ένωση·

##### *Τροπολογία*

IB. εκτιμώντας τις διαφορές μεταξύ των διαφόρων συστημάτων και των ποσοστών είσπραξης του τέλους για αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης καθώς και των επιπτώσεών τους στους καταναλωτές και την ενιαία αγορά· εκτιμώντας ότι είναι **σκόπιμη η δημιουργία ενός ευρωπαϊκού πλαισίου** το οποίο θα εξασφαλίζει αντίστοιχες προϋποθέσεις στους δικαιούχους, τους καταναλωτές, τους κατασκευαστές και τους εισαγωγείς εξοπλισμού καθώς και στους παρόχους υπηρεσιών σε ολόκληρη την Ένωση **μέχρι να ολοκληρωθεί η σταδιακή κατάργηση των τελών**·

Or. en

#### **Τροπολογία 41 Marielle Gallo**

PE521.789v01-00

24/95

AM1007239EL.doc



**Πρόταση ψηφίσματος  
Αιτιολογική σκέψη ΙΓ**

*Πρόταση ψηφίσματος*

ΙΓ. επισημαίνοντας ότι οι μηχανισμοί φοροαπαλλαγής και αποζημίωσης για τις επαγγελματικές χρήσεις που έχουν καθιερωθεί στα κράτη μέλη πόρρω απέχουν από του να είναι ικανοποιητικοί και ότι, *σε ορισμένα κράτη μέλη*, οι δικαστικές αποφάσεις δεν εφαρμόζονται·

*Τροπολογία*

ΙΓ. επισημαίνοντας ότι οι μηχανισμοί φοροαπαλλαγής και αποζημίωσης για τις επαγγελματικές χρήσεις που έχουν καθιερωθεί στα κράτη μέλη *πρέπει να είναι αποτελεσματικοί· εκτιμώντας ότι σε ορισμένα κράτη μέλη οι μηχανισμοί αυτοί* πόρρω απέχουν από του να είναι ικανοποιητικοί και ότι οι δικαστικές αποφάσεις δεν εφαρμόζονται·

Or. fr

**Τροπολογία 42  
Jean-Marie Cavada**

**Πρόταση ψηφίσματος  
Αιτιολογική σκέψη ΙΓ**

*Πρόταση ψηφίσματος*

ΙΓ. επισημαίνοντας ότι οι μηχανισμοί φοροαπαλλαγής και αποζημίωσης για τις επαγγελματικές χρήσεις που έχουν καθιερωθεί στα κράτη μέλη *πόρρω απέχουν από του να είναι ικανοποιητικοί* και ότι, σε ορισμένα κράτη μέλη, οι δικαστικές αποφάσεις δεν εφαρμόζονται·

*Τροπολογία*

ΙΓ. επισημαίνοντας ότι οι μηχανισμοί φοροαπαλλαγής και αποζημίωσης για τις επαγγελματικές χρήσεις που έχουν καθιερωθεί στα κράτη μέλη είναι *απαραίτητοι* και ότι, σε ορισμένα κράτη μέλη, οι δικαστικές αποφάσεις δεν εφαρμόζονται *πάντα*·

Or. fr

**Τροπολογία 43  
Sebastian Valentin Bodu**

**Πρόταση ψηφίσματος  
Αιτιολογική σκέψη ΙΔ**

*Πρόταση ψηφίσματος*

ΙΔ. επισημαίνοντας ότι στο πλαίσιο της πώλησης μουσικής μέσω του Διαδικτύου, επιδιώκεται οι πρακτικές αδειοδότησης **να υποκαταστήσουν τι** σύστημα τελών για αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης·

*Τροπολογία*

ΙΔ. επισημαίνοντας ότι στο πλαίσιο της πώλησης μουσικής μέσω του Διαδικτύου, επιδιώκεται οι πρακτικές αδειοδότησης **να συμπληρώνονται από το** σύστημα τελών για αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης·

Or. en

**Τροπολογία 44**

**Tadeusz Zwiefka, Piotr Borys**

**Πρόταση ψηφίσματος  
Αιτιολογική σκέψη ΙΔ**

*Πρόταση ψηφίσματος*

ΙΔ. επισημαίνοντας ότι στο πλαίσιο της πώλησης μουσικής μέσω του Διαδικτύου, επιδιώκεται οι πρακτικές αδειοδότησης **να υποκαταστήσουν τι** σύστημα τελών για αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης·

*Τροπολογία*

ΙΔ. επισημαίνοντας ότι στο πλαίσιο της πώλησης μουσικής μέσω του Διαδικτύου, επιδιώκεται οι πρακτικές αδειοδότησης **να συμπληρώνουν το** σύστημα τελών για αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης·

Or. en

**Τροπολογία 45**

**Nadja Hirsch**

**Πρόταση ψηφίσματος  
Αιτιολογική σκέψη ΙΔ**

*Πρόταση ψηφίσματος*

ΙΔ. επισημαίνοντας ότι στο πλαίσιο της πώλησης μουσικής μέσω του Διαδικτύου, επιδιώκεται οι πρακτικές αδειοδότησης **να υποκαταστήσουν τι** σύστημα τελών για αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης·

*Τροπολογία*

ΙΔ. επισημαίνοντας ότι στο πλαίσιο της πώλησης μουσικής μέσω του Διαδικτύου, επιδιώκεται οι πρακτικές αδειοδότησης **να αποτελέσουν εναλλακτική πρόταση στο** σύστημα τελών για αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης·

Or. de

**Τροπολογία 46**  
**Angelika Niebler**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Αιτιολογική σκέψη ΙΔ**

*Πρόταση ψηφίσματος*

ΙΔ. επισημαίνοντας ότι στο πλαίσιο της πώλησης μουσικής μέσω του Διαδικτύου, επιδιώκεται οι πρακτικές αδειοδότησης να **υποκαταστήσουν τι** σύστημα τελών για αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης·

*Τροπολογία*

ΙΔ. επισημαίνοντας ότι στο πλαίσιο της πώλησης μουσικής μέσω του Διαδικτύου, επιδιώκεται οι πρακτικές αδειοδότησης να **μπορέσουν να συμπληρώσουν το** σύστημα τελών για αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης, **έως ότου μπορέσει να βρεθεί ένα αποτελεσματικότερο και περισσότερο επίκαιρο πρότυπο·**

Or. de

**Τροπολογία 47**  
**Sajjad Karim**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Αιτιολογική σκέψη ΙΔ**

*Πρόταση ψηφίσματος*

ΙΔ. επισημαίνοντας ότι στο πλαίσιο της πώλησης **μουσικής** μέσω του Διαδικτύου, επιδιώκεται οι πρακτικές αδειοδότησης να **υποκαταστήσουν τι** σύστημα τελών για αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης·

*Τροπολογία*

ΙΔ. επισημαίνοντας ότι στο πλαίσιο της **πρόσβασης και** πώλησης **έργων** μέσω του Διαδικτύου, επιδιώκεται οι πρακτικές αδειοδότησης να **συμπληρώνουν το** σύστημα τελών για αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης·

Or. en

**Τροπολογία 48**  
**Josef Weidenholzer**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Αιτιολογική σκέψη ΙΔ**

*Πρόταση ψηφίσματος*

ΙΔ. επισημαίνοντας ότι στο πλαίσιο της πώλησης *μουσικής* μέσω του Διαδικτύου, *επιδιώκεται οι πρακτικές αδειοδότησης να υποκαταστήσουν τι σύστημα τελών για αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης*

*Τροπολογία*

ΙΔ. επισημαίνοντας ότι στο πλαίσιο της πώλησης μέσω του Διαδικτύου *δεν πρέπει να υφίσταται διπλή αμοιβή μέσω της επιβολής πρόσθετων τελών*

Or. de

**Τροπολογία 49**  
**Angelika Niebler**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Αιτιολογική σκέψη ΙΔ α (νέα)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*ΙΔα. εκτιμώντας ότι ιδίως στον ψηφιακό τομέα η κλασική διαδικασία αντιγραφής έχει αντικατασταθεί από τα επονομαζόμενα πρότυπα συνεχούς ροής (Streaming), μέσω των οποίων δεν αποθηκεύεται αντίγραφο των προστατευόμενων από δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας έργων στον τερματικό εξοπλισμό και, ως εκ τούτου, ιδίως στις περιπτώσεις αυτές θα πρέπει να προτιμώνται τα πρότυπα αδειοδότησης*

Or. de

**Τροπολογία 50**  
**Cecilia Wikström, Christian Engström, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Sajjad Karim**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 1**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

1. υπενθυμίζει ότι ο τομέας του πολιτισμού

1. υπενθυμίζει ότι ο τομέας του πολιτισμού

αντιπροσωπεύει 5 εκατομμύρια θέσεις απασχόλησης και 2,6% του ΑΕΠ της Ένωσης, αποτελεί έναν από τους σημαντικότερους παράγοντες της ευρωπαϊκής ανάπτυξης και πηγή νέων, μη μετακινήσιμων, θέσεων απασχόλησης, τονώνει την καινοτομία και αποτελεί αποτελεσματικό μέσο καταπολέμησης της σημερινής ύφεσης·

αντιπροσωπεύει εκατομμύρια θέσεις απασχόλησης και συνεισφέρει στο ΑΕγχΠ της Ένωσης και, ως εκ τούτου, έχει ανάγκη από ένα σύγχρονο νομικό πλαίσιο προσαρμοσμένο στην ψηφιακή αγορά·

Or. en

### Τροπολογία 51

Cecilia Wikström, Christian Engström, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Sajjad Karim

Πρόταση ψηφίσματος  
Παράγραφος 1 α (νέα)

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*1α. διαπιστώνει ότι μόνο ορισμένα κράτη μέλη επέλεξαν να θεσπίσουν εξαίρεση για τα αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης, με αποζημίωση για τους δικαιούχους, και ότι ο τομέας του πολιτισμού αποτελεί ισχυρή κινητήριο δύναμη για την ανάπτυξη και στα κράτη μέλη που επέλεξαν να μην επιβάλουν τέλη για τα αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης·*

Or. en

### Τροπολογία 52

Cecilia Wikström, Christian Engström, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg

Πρόταση ψηφίσματος  
Παράγραφος 1 β (νέα)

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*1β. υπενθυμίζει ότι το δίκαιο για τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας θα πρέπει να εξισορροπεί τα συμφέροντα,*

*μεταξύ άλλων, των δημιουργών και των καταναλωτών· στο πλαίσιο αυτό, θεωρεί ότι όλοι οι ευρωπαϊοί καταναλωτές θα πρέπει να έχουν το δικαίωμα να δημιουργούν αντίγραφα νομίμως αποκτηθέντος περιεχομένου για ιδιωτική χρήση·*

Or. en

### **Τροπολογία 53**

**Cecilia Wikström, Christian Engström, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg**

**Πρόταση ψηφίσματος**

**Παράγραφος 1 γ (νέα)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*1γ. καλεί, ως εκ τούτου, την Επιτροπή να καταθέσει νομοθετική πρόταση για την αναθεώρηση της οδηγίας 2001/29/EK για την εναρμόνιση ορισμένων πτυχών του δικαιώματος του δημιουργού και συγγενικών δικαιωμάτων στην κοινωνία της πληροφορίας, συμπεριλαμβάνοντας διάταξη για την πλήρη εναρμόνιση των εξαιρέσεων και των περιορισμών όσον αφορά, μεταξύ άλλων, τα αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης·*

Or. en

### **Τροπολογία 54**

**Cecilia Wikström, Christian Engström, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Sajjad Karim**

**Πρόταση ψηφίσματος**

**Παράγραφος 1 δ (νέα)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*1δ. θεωρεί επιπλέον ότι η αντιγραφή νομίμως αποκτηθέντος περιεχομένου για ιδιωτική χρήση συνιστά κανονική χρήση*

*των αποκτηθέντων προϊόντων ή υπηρεσιών από τον καταναλωτή, η οποία δεν προκαλεί ζημία στα έννομα συμφέροντα των δικαιούχων και ως εκ τούτου δεν δικαιολογεί οιαδήποτε αποζημίωση·*

Or. en

**Τροπολογία 55**  
**Nadja Hirsch**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 2**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*2. υπογραμμίζει ότι τα τέλη για αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης, σε περίοδο δημοσιονομικής λιτότητας, αποτελούν σημαντική πηγή εισοδήματος για τον τομέα του πολιτισμού και, ειδικότερα, για το ζωντανό θέαμα·*

*διαγράφεται*

Or. de

**Τροπολογία 56**  
**Josef Weidenholzer**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 2**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*2. υπογραμμίζει ότι τα τέλη για αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης, σε περίοδο δημοσιονομικής λιτότητας, αποτελούν σημαντική πηγή εισοδήματος για τον τομέα του πολιτισμού και, ειδικότερα, για το ζωντανό θέαμα·*

*διαγράφεται*

Or. de

**Τροπολογία 57**  
**Marietje Schaake**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 2**

*Πρόταση ψηφίσματος*

2. υπογραμμίζει ότι **τα τέλη για αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης, σε περίοδο δημοσιονομικής λιτότητας, αποτελούν σημαντική πηγή εισοδήματος για τον τομέα του πολιτισμού και, ειδικότερα, για το ζωντανό θέαμα**.

*Τροπολογία*

2. υπογραμμίζει ότι **το ισχύον κατακερματισμένο καθεστώς όσον αφορά τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας πρέπει να μεταρρυθμιστεί ώστε να διευκολυνθεί η πρόσβαση σε πολιτιστικό και καλλιτεχνικό περιεχόμενο, και να αυξηθεί η (παγκόσμια) κυκλοφορία αυτού, κατά τέτοιον τρόπο ώστε να παρασχεθεί η δυνατότητα στους καλλιτέχνες, τους δημιουργούς, τους καταναλωτές, τις επιχειρήσεις και το κοινό να επωφελούνται από τις ψηφιακές εξελίξεις, από νέους διαύλους διανομής, νέα επιχειρηματικά μοντέλα και άλλες ευκαιρίες, ιδίως σε περιόδους δημοσιονομικής λιτότητας**.

Or. en

**Τροπολογία 58**  
**Cecilia Wikström, Christian Engström, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 2**

*Πρόταση ψηφίσματος*

2. υπογραμμίζει ότι τα τέλη για αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης, σε περίοδο δημοσιονομικής λιτότητας, αποτελούν **σημαντική πηγή εισοδήματος για τον τομέα του πολιτισμού και, ειδικότερα, για το ζωντανό θέαμα**.

*Τροπολογία*

2. υπογραμμίζει ότι τα τέλη για αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης, σε περίοδο δημοσιονομικής λιτότητας, αποτελούν **σημαντική δαπάνη για τους καταναλωτές χωρίς να συνιστούν μια κοινωνικά αποδεκτή πηγή εισοδήματος για τον τομέα του πολιτισμού**.

Or. en



## Τροπολογία 59

Cecilia Wikström, Christian Engström, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Sajjad Karim

### Πρόταση ψηφίσματος Παράγραφος 2 α (νέα)

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*2α. διαπιστώνει ότι τα τέλη για τα αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης αποτελούν επί του παρόντος πηγή εισοδήματος η σημασία της οποίας ποικίλλει για τις διάφορες κατηγορίες δικαιούχων, καθώς και μεταξύ των διαφορών κρατών μελών·*

Or. en

## Τροπολογία 60

Tadeusz Zwiefka, Piotr Borys

### Πρόταση ψηφίσματος Παράγραφος 3

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

3. εκτιμά ότι το σύστημα του αντιγράφου ιδιωτικής χρήσης είναι ένα σύστημα λειτουργικό και ισορροπημένο μεταξύ **του δικαιώματος σε** αντίγραφο ιδιωτικής χρήσης και **της εύλογης αποζημίωσης** των δικαιούχων, η οποία είναι σωστό να διατηρηθεί·

3. εκτιμά ότι το σύστημα του αντιγράφου ιδιωτικής χρήσης είναι ένα σύστημα λειτουργικό και ισορροπημένο μεταξύ **της εξαίρεσης για** αντίγραφο ιδιωτικής χρήσης και **του δικαιώματος σε εύλογη αποζημίωση** των δικαιούχων, η οποία είναι σωστό να διατηρηθεί, **ιδίως στις περιπτώσεις όπου οι δικαιούχοι δεν είναι σε θέση να παρέχουν απευθείας άδεια για το δικαίωμα αναπαραγωγής σε πολλαπλές συσκευές·**

Or. en

## Τροπολογία 61

Sebastian Valentin Bodu

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 3**

*Πρόταση ψηφίσματος*

3. εκτιμά ότι το σύστημα του αντιγράφου ιδιωτικής χρήσης είναι ένα σύστημα λειτουργικό και ισορροπημένο μεταξύ **του δικαιώματος σε** αντίγραφο ιδιωτικής χρήσης και της εύλογης αποζημίωσης των δικαιούχων, η οποία είναι σωστό να διατηρηθεί·

*Τροπολογία*

3. εκτιμά ότι το σύστημα του αντιγράφου ιδιωτικής χρήσης είναι ένα σύστημα λειτουργικό και ισορροπημένο μεταξύ **της εξαίρεσης για** αντίγραφο ιδιωτικής χρήσης και της εύλογης αποζημίωσης των δικαιούχων, η οποία είναι σωστό να διατηρηθεί·

Or. en

**Τροπολογία 62**  
**Jean-Marie Cavada**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 3**

*Πρόταση ψηφίσματος*

3. εκτιμά ότι το σύστημα του αντιγράφου ιδιωτικής χρήσης είναι ένα σύστημα λειτουργικό και ισορροπημένο μεταξύ του δικαιώματος σε αντίγραφο ιδιωτικής χρήσης και της εύλογης αποζημίωσης των δικαιούχων, η οποία είναι σωστό να διατηρηθεί·

*Τροπολογία*

3. εκτιμά ότι το σύστημα του αντιγράφου ιδιωτικής χρήσης είναι ένα σύστημα λειτουργικό και ισορροπημένο μεταξύ **της δυνατότητας δημιουργίας αντιγράφου για ιδιωτική χρήση**, του δικαιώματος σε αντίγραφο ιδιωτικής χρήσης και της εύλογης αποζημίωσης των δικαιούχων, η οποία είναι σωστό να διατηρηθεί·

Or. fr

**Τροπολογία 63**  
**Nadja Hirsch**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 3**

*Πρόταση ψηφίσματος*

3. εκτιμά ότι το σύστημα του αντιγράφου ιδιωτικής χρήσης **είναι ένα σύστημα**

*Τροπολογία*

3. εκτιμά ότι το **ισχύον** σύστημα του αντιγράφου ιδιωτικής χρήσης, **το οποίο**

*λειτουργικό και ισορροπημένο* μεταξύ του δικαιώματος σε αντίγραφο ιδιωτικής χρήσης και της εύλογης αποζημίωσης των δικαιούχων, *η οποία είναι σωστό να διατηρηθεί*.

*αναζητά μια μέση οδό* μεταξύ του δικαιώματος σε αντίγραφο ιδιωτικής χρήσης και της εύλογης αποζημίωσης των δικαιούχων, *θα πρέπει να υποβληθεί σε ενδελεχή επανεξέταση και να αντικατασταθεί σε βάθος χρόνου από ένα αποδοτικότερο σύστημα, το οποίο θα ανταποκρίνεται στις εξελίξεις στο πλαίσιο της ψηφιοποίησης*.

Or. de

**Τροπολογία 64**  
**Angelika Niebler**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 3**

*Πρόταση ψηφίσματος*

3. εκτιμά ότι το σύστημα του αντιγράφου ιδιωτικής χρήσης είναι ένα σύστημα λειτουργικό και ισορροπημένο μεταξύ **του δικαιώματος σε αντίγραφο ιδιωτικής χρήσης** και της εύλογης αποζημίωσης των δικαιούχων, η οποία είναι σωστό να διατηρηθεί.

*Τροπολογία*

3. εκτιμά *ωστόσο* ότι το σύστημα του αντιγράφου ιδιωτικής χρήσης είναι ένα σύστημα λειτουργικό και ισορροπημένο μεταξύ *της εξαίρεσης της αντιγραφής για ιδιωτική χρήση* και της εύλογης αποζημίωσης των δικαιούχων, η οποία *ελλείπει βραχυπρόθεσμων εναλλακτικών λύσεων* είναι σωστό να διατηρηθεί. *τονίζει ότι πρέπει να διεξαχθούν συζητήσεις σε βάθος χρόνου για την ανάπτυξη ενός αποδοτικότερου και περισσότερο επίκαιρου προτύπου, το οποίο θα λαμβάνει δεόντως υπόψη τις ιδιαιτερότητες του 21ου αιώνα*.

Or. de

**Τροπολογία 65**  
**Marietje Schaake**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 3**

*Πρόταση ψηφίσματος*

3. εκτιμά ότι το σύστημα του αντιγράφου ιδιωτικής χρήσης είναι ένα σύστημα **λειτουργικό και ισορροπημένο μεταξύ του δικαιώματος σε αντίγραφο ιδιωτικής χρήσης και της εύλογης αποζημίωσης των δικαιούχων, η οποία είναι σωστό να διατηρηθεί**.

*Τροπολογία*

3. εκτιμά ότι το σύστημα του αντιγράφου ιδιωτικής χρήσης είναι ένα **απαρχαιωμένο σύστημα που θα πρέπει να αντικατασταθεί από ένα σύγχρονο και εναρμονισμένο σύστημα δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας και συγγενικών δικαιωμάτων το οποίο να ενισχύει τη θέση και την επιλογή των καλλιτεχνών και των δημιουργών, δημιουργώντας ταυτόχρονα μια δυναμική κοινωνία όπου καλλιτέχνες και καταναλωτές θα έχουν εύκολη πρόσβαση στα έργα και θα δημιουργούν βασιζόμενοι σε αυτά, για παράδειγμα μέσω της παροχής του δικαιώματος δωρεάν αντιγραφής για ιδιωτική χρήση**.

Or. en

**Τροπολογία 66**

**Cecilia Wikström, Christian Engström, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg**

**Πρόταση ψηφίσματος**

**Παράγραφος 3**

*Πρόταση ψηφίσματος*

3. εκτιμά ότι το σύστημα **του αντιγράφου** ιδιωτικής χρήσης είναι ένα σύστημα **λειτουργικό και ισορροπημένο μεταξύ του δικαιώματος σε αντίγραφο ιδιωτικής χρήσης και της εύλογης αποζημίωσης των δικαιούχων, η οποία είναι σωστό να διατηρηθεί**.

*Τροπολογία*

3. εκτιμά ότι το σύστημα **των τελών για αντίγραφα** ιδιωτικής χρήσης είναι ένα **απαρχαιωμένο και παρωχημένο** σύστημα που πρέπει να καταργηθεί προκειμένου να υπάρξει η δυνατότητα για εύλογη αποζημίωση των καλλιτεχνών και για το δικαίωμα αντιγραφής για ιδιωτική χρήση.

Or. en

**Τροπολογία 67**

**Cecilia Wikström, Christian Engström**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 4**

*Πρόταση ψηφίσματος*

4. υπογραμμίζει ότι οι μεγάλες διαφορές μεταξύ εθνικών συστημάτων είσπραξης των τελών, ειδικότερα όσον αφορά τα είδη των υποκείμενων σε τέλη προϊόντων, καθώς και το επίπεδό τους, *ενδέχεται να προκαλούν στρεβλώσεις του ανταγωνισμού αλλά και να δημιουργούν δυνατότητες για "forum shopping" (επιλογής της πιο συμφέρουσας λύσης) εντός της εσωτερικής αγοράς.*

*Τροπολογία*

4. υπογραμμίζει ότι οι μεγάλες διαφορές μεταξύ εθνικών συστημάτων είσπραξης των τελών, ειδικότερα όσον αφορά τα είδη των υποκείμενων σε τέλη προϊόντων, καθώς και το επίπεδό τους, προκαλούν στρεβλώσεις του ανταγωνισμού, δημιουργούν δυνατότητες *για διπλή καταβολή τελών, παρεμποδίζουν την ορθή λειτουργία της εσωτερικής αγοράς και υπονομεύουν τη στήριξη των πολιτών όσον αφορά τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας.*

Or. en

**Τροπολογία 68**  
**Sajjad Karim**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 5**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*5. καλεί τα κράτη μέλη να καταλήξουν σε κοινό ορισμό του τέλους για αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης, να αναζητήσουν συγκλίσεις όσον αφορά τα υποκείμενα σε τέλος προϊόντα και να εναρμονίσουν τον τρόπο διαπραγμάτευσης της διαβάθμισης των αντιγράφων ιδιωτικής χρήσης· καλεί την Επιτροπή να διευκολύνει την διαδικασία αυτή.*

*Τροπολογία*

*διαγράφεται*

Or. en

**Τροπολογία 69**  
**Marielle Gallo**

**Πρόταση ψηφίσματος  
Παράγραφος 5**

*Πρόταση ψηφίσματος*

5. καλεί τα κράτη μέλη να καταλήξουν σε κοινό ορισμό του τέλους για αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης, να αναζητήσουν συγκλίσεις όσον αφορά τα υποκείμενα σε τέλος προϊόντα και να εναρμονίσουν τον τρόπο διαπραγμάτευσης της διαβάθμισης των αντιγράφων ιδιωτικής χρήσης· καλεί την Επιτροπή να διευκολύνει την διαδικασία αυτή.

*Τροπολογία*

5. καλεί την Ευρωπαϊκή Επιτροπή να διεξαγάγει μελέτη σχετικά με τα ουσιώδη στοιχεία του αντιγράφου ιδιωτικής χρήσης και κυρίως, σχετικά με την έννοια της «εύλογης αποζημίωσης», η οποία δεν ρυθμίζεται επί του παρόντος ρητώς από την οδηγία 2001/29/EK, και σχετικά με την έννοια της «ζημίας» που υφίσταται ο δημιουργός λόγω της αναπαραγωγής του έργου του για ιδιωτική χρήση, χωρίς την έγκρισή του· καλεί την Ευρωπαϊκή Επιτροπή να διεξαγάγει μελέτη σχετικά με τη δυνατότητα εξεύρεσης συγκλίσεων όσον αφορά τα υποκείμενα σε τέλος προϊόντα και εναρμόνισης ή, ελλείψει αυτής, συντονισμού ως προς τον τρόπο διαπραγμάτευσης της διαβάθμισης των αντιγράφων ιδιωτικής χρήσης·

Or. fr

**Τροπολογία 70  
Nadja Hirsch**

**Πρόταση ψηφίσματος  
Παράγραφος 5**

*Πρόταση ψηφίσματος*

5. καλεί τα κράτη μέλη να καταλήξουν σε κοινό ορισμό του τέλους για αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης, να αναζητήσουν συγκλίσεις όσον αφορά τα υποκείμενα σε τέλος προϊόντα και να εναρμονίσουν τον τρόπο διαπραγμάτευσης της διαβάθμισης των αντιγράφων ιδιωτικής χρήσης· καλεί την Επιτροπή να διευκολύνει την διαδικασία αυτή.

*Τροπολογία*

5. καλεί τα κράτη μέλη να καταλήξουν σε κοινά κριτήρια για τον αποτελεσματικό και διαφανή καθορισμό των τελών, καθώς και σε ενιαίο ορισμό της έννοιας της «ζημίας» σύμφωνα με την οδηγία 2001/29 και να εναρμονίσουν τον τρόπο διαπραγμάτευσης της διαβάθμισης των αντιγράφων ιδιωτικής χρήσης· καλεί την Επιτροπή να διευκολύνει την διαδικασία αυτή.

Or. de

**Τροπολογία 71**  
**Marietje Schaake**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 5**

*Πρόταση ψηφίσματος*

5. καλεί τα κράτη μέλη να **καταλήξουν σε κοινό ορισμό του τέλους για αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης, να αναζητήσουν συγκλίσεις όσον αφορά τα υποκείμενα σε τέλος προϊόντα και να εναρμονίσουν τον τρόπο διαπραγμάτευσης της διαβάθμισης των αντιγράφων ιδιωτικής χρήσης· καλεί την Επιτροπή να διευκολύνει την διαδικασία αυτή.**

*Τροπολογία*

5. καλεί την **Ευρωπαϊκή Επιτροπή να καταθέσει πρόταση για την αναθεώρηση της οδηγίας 2001/29/ΕΚ με σκοπό τη θέσπιση ενός εναρμονισμένου και ελέκτου συστήματος δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας και συγγενικών δικαιωμάτων στην ΕΕ, κατάλληλου για την ψηφιακή εποχή·**

Or. en

**Τροπολογία 72**  
**Cecilia Wikström, Christian Engström, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 5**

*Πρόταση ψηφίσματος*

5. καλεί τα κράτη μέλη να **καταλήξουν σε κοινό ορισμό του τέλους για αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης, να αναζητήσουν συγκλίσεις όσον αφορά τα υποκείμενα σε τέλος προϊόντα και να εναρμονίσουν τον τρόπο διαπραγμάτευσης της διαβάθμισης των αντιγράφων ιδιωτικής χρήσης· καλεί την Επιτροπή να διευκολύνει την διαδικασία αυτή.**

*Τροπολογία*

5. καλεί τα κράτη μέλη να **καταργήσουν σταδιακά το τέλος για αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης και να αναζητήσουν συγκλίσεις όσον αφορά το ποια προϊόντα δεν πρέπει να υπόκεινται σε τέλος και να εναρμονίσουν τον τρόπο διαπραγμάτευσης για την επίτευξη συμφωνίας όσον αφορά τα ποσοστά μείωσης των τελών για τα αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης· καλεί την Επιτροπή να διευκολύνει την διαδικασία αυτή.**

Or. en

**Τροπολογία 73**  
**Françoise Castex**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 5 α (νέα)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

**5α. Ζητεί από την Επιτροπή και από τα κράτη μέλη να εξετάσουν το ενδεχόμενο θέσπισης μιας διαδικασίας ενισχυμένης συνεργασίας για τη δημιουργία ενός ευρωπαϊκού συστήματος τελών για αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης.**

Or. fr

**Τροπολογία 74**  
**Cecilia Wikström, Christian Engström, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Υπότιτλος 2**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

Για ενιαία είσπραξη, καλύτερη προβολή στους καταναλωτές και αποτελεσματικότερη αποζημίωση

Για ενιαία είσπραξη, καλύτερη προβολή στους καταναλωτές και αποτελεσματικότερη αποζημίωση **κατά τη διάρκεια της περιόδου σταδιακής κατάργησης**

Or. en

**Τροπολογία 75**  
**Lidia Joanna Geringer de Oedenberg**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 6**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

**6. υπογραμμίζει ότι το τέλος για αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης πρέπει να επιβάλλεται σε κάθε συσκευή, μέσο και**

**διαγράφεται**



*υπηρεσία η αξία των οποίων συναρτάται με τις ικανότητες εγγραφής και αποθήκευσης έργων για ιδιωτική χρήση·*

Or. pl

**Τροπολογία 76**  
**Josef Weidenholzer**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 6**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*6. υπογραμμίζει ότι το τέλος για αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης πρέπει να επιβάλλεται σε κάθε συσκευή, μέσο και υπηρεσία η αξία των οποίων συναρτάται με τις ικανότητες εγγραφής και αποθήκευσης έργων για ιδιωτική χρήση·*

*διαγράφεται*

Or. de

**Τροπολογία 77**  
**Jean-Marie Cavada**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 6**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

6. υπογραμμίζει ότι το τέλος για αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης πρέπει να επιβάλλεται σε κάθε συσκευή, μέσο **και υπηρεσία** η αξία των οποίων συναρτάται με τις ικανότητες εγγραφής και αποθήκευσης έργων για ιδιωτική χρήση·

6. υπογραμμίζει ότι το τέλος για αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης πρέπει να επιβάλλεται σε κάθε συσκευή **και** μέσο η αξία των οποίων συναρτάται με τις ικανότητες εγγραφής και αποθήκευσης έργων για ιδιωτική χρήση **και με τη χρήση των συσκευών και των μέσων αυτών από τους καταναλωτές όσον αφορά την αντιγραφή προστατευόμενων έργων·**

Or. fr

**Τροπολογία 78**  
**Nadja Hirsch**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 6**

*Πρόταση ψηφίσματος*

6. υπογραμμίζει ότι το τέλος για αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης πρέπει να επιβάλλεται σε **κάθε συσκευή, μέσο και υπηρεσία η αξία των οποίων συναρτάται με τις ικανότητες εγγραφής και αποθήκευσης έργων για ιδιωτική χρήση**.

*Τροπολογία*

6. υπογραμμίζει ότι το τέλος για αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης πρέπει να επιβάλλεται σε **συσκευές, μέσα και υπηρεσίες, εφόσον αυτές προκαλούν ζημία κατά την έννοια της οδηγίας 2001/29**.

Or. de

**Τροπολογία 79**  
**Sajjad Karim**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 6**

*Πρόταση ψηφίσματος*

6. **υπογραμμίζει** ότι το τέλος για αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης **πρέπει να επιβάλλεται σε κάθε συσκευή, μέσο και υπηρεσία** η αξία των οποίων συναρτάται με τις ικανότητες εγγραφής και αποθήκευσης έργων για ιδιωτική χρήση.

*Τροπολογία*

6. **υπενθυμίζει το δικαίωμα των κρατών μελών να παρέχουν εξαιρέσεις για τα αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης και το δικαίωμα των δημιουργών να λαμβάνουν αποζημίωση για τα εν λόγω αντίγραφα, στον βαθμό που αυτό δεν προκαλεί αδικαιολόγητη ζημία· εν προκειμένω, θεωρεί** ότι το τέλος για αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης **ισχύει για συσκευές και μέσα** η αξία των οποίων συναρτάται με τις ικανότητες εγγραφής και αποθήκευσης έργων για ιδιωτική χρήση.

Or. en

**Τροπολογία 80**  
**Hans-Peter Martin**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 6**

*Πρόταση ψηφίσματος*

6. υπογραμμίζει ότι το τέλος για αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης πρέπει να επιβάλλεται σε **κάθε συσκευή, μέσο και υπηρεσία η αξία των οποίων συναρτάται με τις ικανότητες εγγραφής και αποθήκευσης** έργων για ιδιωτική χρήση·

*Τροπολογία*

6. υπογραμμίζει ότι το τέλος για αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης πρέπει να επιβάλλεται **μόνο σε εκείνες τις συσκευές, τα μέσα και τις υπηρεσίες που χρησιμοποιούνται αποκλειστικά ή σχεδόν αποκλειστικά για εγγραφή και αποθήκευση** έργων για ιδιωτική χρήση·

Or. de

**Τροπολογία 81**

**Cecilia Wikström, Christian Engström, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 6**

*Πρόταση ψηφίσματος*

6. υπογραμμίζει ότι το τέλος για αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης **πρέπει να επιβάλλεται σε κάθε συσκευή, μέσο και υπηρεσία** η αξία των οποίων συναρτάται με τις ικανότητες εγγραφής και αποθήκευσης έργων για ιδιωτική χρήση·

*Τροπολογία*

6. υπογραμμίζει ότι το τέλος για αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης **δεν πρέπει να επεκταθεί ώστε να συμπεριλάβει νέες συσκευές, μέσα και υπηρεσίες** η αξία των οποίων συναρτάται με τις ικανότητες εγγραφής και αποθήκευσης έργων για ιδιωτική χρήση·

Or. en

**Τροπολογία 82**

**Lidia Joanna Geringer de Oedenberg**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 6 α (νέα)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

**6α. τονίζει ότι τα αντίγραφα για προσωπική χρήση θα πρέπει να ορίζονται σαφώς για όλες τις συσκευές και πρέπει να εγγυώνται την πρόσβαση των χρηστών**

*Τροπολογία*

*σε περιεχόμενο καλυπτόμενο από  
πνευματικά δικαιώματα σε όλα τα μέσα  
με εφάπαξ χρέωση· επιπλέον, ζητεί τον  
σεβασμό των συστημάτων που  
υφίστανται ήδη στα κράτη μέλη, όπως οι  
εξαιρέσεις ή απαλλαγές από τέλη και η  
δυνατότητα παράλληλης  
δραστηριοποίησης στην αγορά·*

Or. pl

**Τροπολογία 83**  
**Lidia Joanna Geringer de Oedenberg**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 7**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*7. εκτιμά ότι το τέλος για αντίγραφα  
ιδιωτικής χρήσης πρέπει να εισπράττεται  
στο επίπεδο των κατασκευαστών ή των  
εισαγωγέων· προσθέτει ότι η μεταφορά  
της είσπραξης του τέλους στο επίπεδο  
των λιανοπωλητών θα αποτελούσε  
υπερβολικό διοικητικό φόρτο για τις  
ΜΜΕ διανομής και τις οργανώσεις  
συλλογικής διαχείρισης·*

*διαγράφεται*

Or. pl

**Τροπολογία 84**  
**Josef Weidenholzer**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 7**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*7. εκτιμά ότι το τέλος για αντίγραφα  
ιδιωτικής χρήσης πρέπει να εισπράττεται  
στο επίπεδο των κατασκευαστών ή των  
εισαγωγέων· προσθέτει ότι η μεταφορά  
της είσπραξης του τέλους στο επίπεδο*

*διαγράφεται*

*των λιανοπωλητών θα αποτελούσε υπερβολικό διοικητικό φόρτο για τις ΜΜΕ διανομής και τις οργανώσεις συλλογικής διαχείρισης·*

Or. de

**Τροπολογία 85**  
**Cecilia Wikström, Christian Engström**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 7**

*Πρόταση ψηφίσματος*

7. εκτιμά ότι το τέλος για αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης πρέπει να εισπράττεται **στο επίπεδο των κατασκευαστών ή των εισαγωγέων**· προσθέτει ότι η μεταφορά της είσπραξης του τέλους στο επίπεδο των λιανοπωλητών θα **αποτελούσε υπερβολικό διοικητικό φόρτο για τις ΜΜΕ διανομής και τις οργανώσεις συλλογικής διαχείρισης**·

*Τροπολογία*

7. εκτιμά ότι το τέλος για αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης πρέπει να εισπράττεται **από τον τελικό λιανοπωλητή και όχι από τους κατασκευαστές, ως βραχυπρόθεσμο και μεσοπρόθεσμο μέτρο έως ότου επιτευχθεί ο στόχος της πλήρους κατάργησης του συστήματος τελών**· προσθέτει ότι η μεταφορά της είσπραξης του τέλους στο επίπεδο των λιανοπωλητών θα **υποστήριζε την ανάπτυξη νέων τεχνολογιών για τη διανομή περιεχομένου, οι οποίες μειώνουν τον διοικητικό φόρτο για τις ΜΜΕ διανομής καθώς και για τις οργανώσεις συλλογικής διαχείρισης**·

Or. en

**Τροπολογία 86**  
**Nadja Hirsch**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 7**

*Πρόταση ψηφίσματος*

7. εκτιμά ότι **το τέλος** για αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης **πρέπει να εισπράττεται** στο επίπεδο των κατασκευαστών ή των εισαγωγέων· **προσθέτει ότι η μεταφορά**

*Τροπολογία*

7. εκτιμά ότι **σε σχέση με τις αποφάσεις του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου, θα πρέπει να εξετασθεί η είσπραξη τέλους για αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης στο επίπεδο**

της είσπραξης του τέλους στο επίπεδο των λιανοπωλητών θα αποτελούσε υπερβολικό διοικητικό φόρτο για τις ΜΜΕ διανομής και τις οργανώσεις συλλογικής διαχείρισης·

των κατασκευαστών ή των εισαγωγέων· προειδοποιεί ωστόσο ότι οι συνέπειες της μεταφοράς της είσπραξης του τέλους στο επίπεδο των λιανοπωλητών θα μπορούσε να προκαλέσει υπερβολικό διοικητικό φόρτο·

Or. de

**Τροπολογία 87**  
**Lidia Joanna Geringer de Oedenberg**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 7 α (νέα)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*7α. εκτιμά ότι τα τέλη για αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης πρέπει να καταβάλλονται στο επίπεδο της λιανικής πώλησης, κάτι το οποίο θα απλουστεύσει τις διαδικασίες και θα αποτρέψει διπλές χρεώσεις.*

Or. pl

**Τροπολογία 88**  
**Françoise Castex**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 7 α (νέα)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*7α. συνιστά η πρώτη αυτή ευθύνη των κατασκευαστών και των εισαγωγέων να συνοδεύεται από μια κοινή ευθύνη του συνόλου των φορέων της αλυσίδας πώλησης έως τον τελικό καταναλωτή προκειμένου να αποφεύγονται περιπτώσεις απάτης και αθέμιτου ανταγωνισμού·*

Or. fr

**Τροπολογία 89**  
**Jean-Marie Cavada**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 8**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*8. συνιστά, στις περιπτώσεις διαμεθοριακών συναλλαγών, να εισπράττονται τα τέλη για αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης στο κράτος μέλος στο οποίο το προϊόν διατίθεται στην αγορά και, εν συνεχεία, να αφήνεται να κυκλοφορεί ελεύθερα στην εσωτερική αγορά χωρίς πρόσθετες επιβαρύνσεις·*

*Τροπολογία*

*διαγράφεται*

Or. fr

**Τροπολογία 90**  
**Lidia Joanna Geringer de Oedenberg**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 8**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*8. συνιστά, στις περιπτώσεις διαμεθοριακών συναλλαγών, να εισπράττονται τα τέλη για αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης στο κράτος μέλος στο οποίο το προϊόν διατίθεται στην αγορά και, εν συνεχεία, να αφήνεται να κυκλοφορεί ελεύθερα στην εσωτερική αγορά χωρίς πρόσθετες επιβαρύνσεις·*

*Τροπολογία*

*8. συνιστά, στις περιπτώσεις διαμεθοριακών συναλλαγών, να παρακρατούνται τα τέλη για αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης στο κράτος μέλος στο οποίο γίνεται η παραλαβή των αγαθών ή υπηρεσιών, εν συνεχεία, να αφήνεται να κυκλοφορεί ελεύθερα στην εσωτερική αγορά χωρίς τη παρακράτηση πρόσθετων επιβαρύνσεων·*

Or. pl

**Τροπολογία 91**  
**Tadeusz Zwiefka, Piotr Borys**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 8**

*Πρόταση ψηφίσματος*

8. συνιστά, στις περιπτώσεις διαμεθοριακών συναλλαγών, να εισπράττονται τα τέλη για αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης στο κράτος μέλος **στο οποίο το προϊόν διατίθεται στην αγορά και, εν συνεχεία, να αφήνεται να κυκλοφορεί ελεύθερα στην εσωτερική αγορά χωρίς πρόσθετες επιβαρύνσεις**.

*Τροπολογία*

8. συνιστά, στις περιπτώσεις διαμεθοριακών συναλλαγών, να εισπράττονται τα τέλη για αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης στο κράτος μέλος **κατοικίας του τελικού χρήστη**.

Or. en

**Τροπολογία 92**  
**Cecilia Wikström, Christian Engström**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 8**

*Πρόταση ψηφίσματος*

8. συνιστά, στις περιπτώσεις διαμεθοριακών συναλλαγών, να εισπράττονται τα τέλη για αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης στο κράτος μέλος **στο οποίο το προϊόν διατίθεται στην αγορά και, εν συνεχεία, να αφήνεται να κυκλοφορεί ελεύθερα στην εσωτερική αγορά χωρίς πρόσθετες επιβαρύνσεις**.

*Τροπολογία*

8. συνιστά, στις περιπτώσεις διαμεθοριακών συναλλαγών, να εισπράττονται τα τέλη για αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης στο κράτος μέλος **κατοικίας του τελικού καταναλωτή· σημειώνει ότι εάν ένα προϊόν διατεθεί στην αγορά, θα αφήνεται να κυκλοφορεί ελεύθερα στην εσωτερική αγορά χωρίς πρόσθετες επιβαρύνσεις**.

Or. en

**Τροπολογία 93**  
**Marielle Gallo**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 8**



*Πρόταση ψηφίσματος*

8. συνιστά, στις περιπτώσεις διαμεθοριακών συναλλαγών, να εισπράττονται τα τέλη για αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης στο κράτος μέλος στο οποίο το προϊόν **διατίθεται στην αγορά και, εν συνεχεία, να αφήνεται να κυκλοφορεί ελεύθερα στην εσωτερική αγορά χωρίς πρόσθετες επιβαρύνσεις**.

*Τροπολογία*

8. συνιστά, στις περιπτώσεις διαμεθοριακών συναλλαγών, να εισπράττονται τα τέλη για αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης στο κράτος μέλος στο οποίο το προϊόν **αγοράζεται από τον καταναλωτή**.

Or. fr

**Τροπολογία 94**  
**Françoise Castex**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 8**

*Πρόταση ψηφίσματος*

8. συνιστά, στις περιπτώσεις διαμεθοριακών συναλλαγών, να εισπράττονται τα τέλη για αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης στο κράτος μέλος **στο οποίο το προϊόν διατίθεται στην αγορά και, εν συνεχεία, να αφήνεται να κυκλοφορεί ελεύθερα στην εσωτερική αγορά χωρίς πρόσθετες επιβαρύνσεις**.

*Τροπολογία*

8. συνιστά, στις περιπτώσεις διαμεθοριακών συναλλαγών, να εισπράττονται τα τέλη για αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης στο κράτος μέλος **κατοικίας του τελικού χρήστη, κατ' εφαρμογή της απόφασης του Δικαστηρίου της ΕΕ στην υπόθεση Orpus**.

Or. fr

**Τροπολογία 95**  
**Angelika Niebler**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 8**

*Πρόταση ψηφίσματος*

8. συνιστά, στις περιπτώσεις διαμεθοριακών συναλλαγών, να εισπράττονται τα τέλη για αντίγραφα

*Τροπολογία*

8. συνιστά, στις περιπτώσεις διαμεθοριακών συναλλαγών, να εισπράττονται τα τέλη για αντίγραφα

ιδιωτικής χρήσης στο κράτος μέλος στο οποίο το προϊόν *διατίθεται στην αγορά* και, εν συνεχεία, να αφήνεται να κυκλοφορεί ελεύθερα στην εσωτερική αγορά χωρίς πρόσθετες επιβαρύνσεις·

ιδιωτικής χρήσης στο κράτος μέλος στο οποίο το προϊόν *πωλείται στον τελικό καταναλωτή* και, εν συνεχεία, να αφήνεται να κυκλοφορεί ελεύθερα στην εσωτερική αγορά χωρίς πρόσθετες επιβαρύνσεις·

Or. de

**Τροπολογία 96**  
**Eija-Riitta Korhola**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 8**

*Πρόταση ψηφίσματος*

8. *συνιστά, στις περιπτώσεις διαμεθοριακών συναλλαγών, να εισπράττονται τα τέλη για αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης στο κράτος μέλος στο οποίο το προϊόν διατίθεται στην αγορά και, εν συνεχεία, να αφήνεται να κυκλοφορεί ελεύθερα στην εσωτερική αγορά χωρίς πρόσθετες επιβαρύνσεις·*

*Τροπολογία*

8. *τάσσεται υπέρ του κανόνα της χώρας προορισμού όσον αφορά τις διαμεθοριακές συναλλαγές σε επίπεδο ΕΕ· η ανάγκη για αποζημίωση προκύπτει όχι από τη διαμεθοριακή συναλλαγή αλλά από την αναπαραγωγή που πραγματοποιείται σε αυτά τα μέσα/εξοπλισμό από ένα φυσικό πρόσωπο για ιδιωτική χρήση· κατά συνέπεια, η καταβολή του επιβαλλόμενου τέλους θα πρέπει να πραγματοποιείται σύμφωνα με το δίκαιο της χώρας στην οποία ο τελικός καταναλωτής αγοράζει τον εξοπλισμό που χρησιμοποιείται για τη δημιουργία αντιγράφου για ιδιωτική χρήση·*

Or. en

**Τροπολογία 97**  
**Françoise Castex**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 8 α (νέα)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*8α. καλεί την Επιτροπή να αξιολογήσει το συμφέρον της δημιουργίας μιας*

*ευρωπαϊκής δικτυακής πύλης για την καταχώριση με σκοπό τη μείωση του φόρτου και την απλούστευση της διαδικασίας καταχώρισης για τους κατασκευαστές και τους εισαγωγείς· στόχος της πύλης αυτής θα είναι να παρέχει τη δυνατότητα στους εισαγωγείς και στους εξ αποστάσεως πωλητές να καταχωρίζουν τις πωλήσεις και τις διασυννοριακές κινήσεις των επιλέξιμων προϊόντων σε έναν και μοναδικό διαδικτυακό τόπο·*

Or. fr

**Τροπολογία 98**  
**Jean-Marie Cavada**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 8 α (νέα)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*δα. ζητεί την επιβεβαίωση, σε κοινοτικό επίπεδο, του κανόνα της χώρας προορισμού σχετικά με τις διαμεθοριακές συναλλαγές· ειδικότερα, η ζημία για την οποία πρέπει να δοθεί αποζημίωση πραγματοποιείται όχι στο επίπεδο της μεταφοράς των μέσων εγγραφής αλλά στο πλαίσιο της αναπαραγωγής που πραγματοποιείται με τα μέσα αυτά από ένα φυσικό πρόσωπο για ιδιωτική χρήση· ο εξ αποστάσεως πωλητής πρέπει, ως εκ τούτου, να είναι υπεύθυνος για την καταβολή του τέλους που επιβάλλεται δυνάμει του νόμου της χώρας στην οποία τα μέσα αγοράζονται από τους τελικούς καταναλωτές·*

Or. fr

**Τροπολογία 99**  
**Jean-Marie Cavada**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 9**

*Πρόταση ψηφίσματος*

**9. εκτιμά ότι έτσι το τέλος για αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης δεν μπορεί να ζητείται από την εταιρεία είσπραξης ενός κράτους μέλους την στιγμή που τέλος της ίδιας φύσεως έχει ήδη καταβληθεί σε άλλο κράτος μέλος·**

*Τροπολογία*

**διαγράφεται**

Or. fr

**Τροπολογία 100**  
**Marielle Gallo**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 9**

*Πρόταση ψηφίσματος*

**9. εκτιμά ότι έτσι το τέλος για αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης δεν μπορεί να ζητείται από την εταιρεία είσπραξης ενός κράτους μέλους την στιγμή που τέλος της ίδιας φύσεως έχει ήδη καταβληθεί σε άλλο κράτος μέλος·**

*Τροπολογία*

**9. εκτιμά ότι έτσι, σε περίπτωση διαμεθοριακής συναλλαγής, το τέλος για αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης δεν μπορεί να καταβάλλεται παρά μόνο μία φορά·**

Or. fr

**Τροπολογία 101**  
**Françoise Castex**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 9**

*Πρόταση ψηφίσματος*

**9. εκτιμά ότι έτσι το τέλος για αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης δεν μπορεί να ζητείται από την εταιρεία είσπραξης ενός κράτους μέλους την στιγμή που τέλος της ίδιας**

*Τροπολογία*

**9. εκτιμά ότι έτσι το τέλος για αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης δεν μπορεί να ζητείται για το ίδιο προϊόν σε περισσότερα του ενός κράτη μέλη· κάθε αχρεωστήτως**

φύσεως έχει ήδη καταβληθεί σε άλλο κράτος μέλος·

*καταβληθέν τέλος σε άλλο κράτος μέλος από το κράτος μέλος του τελικού χρήστη πρέπει να επιστρέφεται·*

Or. fr

### **Τροπολογία 102**

**Cecilia Wikström, Christian Engström, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg**

#### **Πρόταση ψηφίσματος**

#### **Παράγραφος 9**

##### *Πρόταση ψηφίσματος*

9. εκτιμά ότι *έτσι* το τέλος για αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης δεν **μπορεί** να ζητείται από την εταιρεία είσπραξης ενός κράτους μέλους την στιγμή που τέλος της ίδιας φύσεως έχει ήδη καταβληθεί σε άλλο κράτος μέλος·

##### *Τροπολογία*

9. εκτιμά ότι το τέλος για αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης δεν **πρέπει** να ζητείται από την εταιρεία είσπραξης ενός κράτους μέλους την στιγμή που τέλος της ίδιας φύσεως έχει ήδη καταβληθεί σε άλλο κράτος μέλος·

Or. en

### **Τροπολογία 103**

**Lidia Joanna Geringer de Oedenberg**

#### **Πρόταση ψηφίσματος**

#### **Παράγραφος 9 α (νέα)**

##### *Πρόταση ψηφίσματος*

9α. θεωρεί ότι τα κράτη μέλη στα οποία εισπράττονται ή καταβάλλονται τα τέλη, θα πρέπει να απλουστεύσουν και να εναρμονίσουν το ύψος των εν λόγω τελών·

##### *Τροπολογία*

9α. θεωρεί ότι τα κράτη μέλη στα οποία εισπράττονται ή καταβάλλονται τα τέλη, θα πρέπει να απλουστεύσουν και να εναρμονίσουν το ύψος των εν λόγω τελών·

Or. pl

### **Τροπολογία 104**

**Jean-Marie Cavada**

#### **Πρόταση ψηφίσματος**

#### **Παράγραφος 9 α (νέα)**

*9α. ζητεί την επιβεβαίωση, σε κοινοτικό επίπεδο, της αρχής της εξαίρεσης από κάθε διπλή καταβολή του τέλους για αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης όταν στις πωλήσεις εμπλέκονται περισσότερα του ενός κράτη μέλη· προτείνει, εν προκειμένω, τη θέσπιση συστημάτων στο πλαίσιο των οποίων να προβλέπεται, αφενός, η αποζημίωση ή η εξαίρεση των κατασκευαστών και των διανομέων όταν τα καταβαλλόμενα τέλη αφορούν προϊόντα που εξάγονται χωρίς να έχουν τεθεί σε κυκλοφορία στην εθνική αγορά και, αφετέρου, η δυνατότητα των δικαιούχων να πραγματοποιούν ελέγχους για την εκτίμηση της ποσότητας των προϊόντων που εισάγονται, εξάγονται ή τίθενται σε κυκλοφορία στις εθνικές αγορές·*

Or. fr

### Τροπολογία 105

Cecilia Wikström, Christian Engström, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg

### Πρόταση ψηφίσματος

#### Παράγραφος 10

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

10. ζητεί από τα κράτη μέλη να απλοποιήσουν τις διαδικασίες **καθορισμού** των τελών με όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη, κατά τρόπο δίκαιο, ώστε να διασφαλίζεται η αντικειμενικότητά τους·

10. ζητεί από τα κράτη μέλη να απλοποιήσουν τις διαδικασίες **για τη σταδιακή κατάργηση** των τελών με όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη, κατά τρόπο δίκαιο, ώστε να διασφαλίζεται η αντικειμενικότητά τους·

Or. en

### Τροπολογία 106

Cecilia Wikström, Christian Engström, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Sajjad

Karim

**Πρόταση ψηφίσματος  
Παράγραφος 11**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*11. υπογραμμίζει την ιδιαίτερη σημασία να καταστεί σαφέστερος για τους καταναλωτές ο ρόλος του συστήματος του τέλους για αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης για την αμοιβή των καλλιτεχνών και την διάδοση του πολιτιστικού αγαθού· ενθαρρύνει τα κράτη μέλη και τους δικαιούχους να αντικαταστήσουν τις εκστρατείες τους κατά της πειρατείας με "θετικές" εκστρατείες ενημέρωσης σχετικά με τα θετικά στοιχεία του τέλους για αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης·*

*διαγράφεται*

Or. en

**Τροπολογία 107  
Tadeusz Zwiefka, Piotr Borys**

**Πρόταση ψηφίσματος  
Παράγραφος 11**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

11. υπογραμμίζει την ιδιαίτερη σημασία να καταστεί σαφέστερος για τους καταναλωτές ο ρόλος του συστήματος του τέλους για αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης για την αμοιβή των καλλιτεχνών και την διάδοση του πολιτιστικού αγαθού· ενθαρρύνει τα κράτη μέλη **και τους δικαιούχους να αντικαταστήσουν** τις εκστρατείες τους κατά της πειρατείας με "θετικές" εκστρατείες ενημέρωσης σχετικά με τα θετικά στοιχεία του τέλους για αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης·

11. υπογραμμίζει την ιδιαίτερη σημασία να καταστεί σαφέστερος για τους καταναλωτές ο ρόλος του συστήματος του τέλους για αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης για την αμοιβή των καλλιτεχνών και την διάδοση του πολιτιστικού αγαθού· ενθαρρύνει τα κράτη μέλη να **συμπληρώσουν** τις εκστρατείες τους κατά της πειρατείας με "θετικές" εκστρατείες ενημέρωσης σχετικά με τα θετικά στοιχεία του τέλους για αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης·

Or. en

**Τροπολογία 108**  
**Marielle Gallo**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 11**

*Πρόταση ψηφίσματος*

11. υπογραμμίζει την ιδιαίτερη σημασία να καταστεί σαφέστερος για τους καταναλωτές ο ρόλος του συστήματος του τέλους για αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης για την αμοιβή των καλλιτεχνών και την διάδοση του πολιτιστικού αγαθού· ενθαρρύνει τα κράτη μέλη και τους δικαιούχους να **αντικαταστήσουν τις εκστρατείες τους κατά της πειρατείας με "θετικές"** εκστρατείες ενημέρωσης σχετικά με τα θετικά στοιχεία του τέλους για αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης·

*Τροπολογία*

11. υπογραμμίζει την ιδιαίτερη σημασία να καταστεί σαφέστερος για τους καταναλωτές ο ρόλος του συστήματος του τέλους για αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης για την αμοιβή των καλλιτεχνών και την διάδοση του πολιτιστικού αγαθού· ενθαρρύνει τα κράτη μέλη και τους δικαιούχους να **διοργανώσουν "θετικές"** εκστρατείες ενημέρωσης σχετικά με τα θετικά στοιχεία του τέλους για αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης·

Or. fr

**Τροπολογία 109**  
**Jean-Marie Cavada**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 11**

*Πρόταση ψηφίσματος*

11. υπογραμμίζει την ιδιαίτερη σημασία να καταστεί σαφέστερος για τους καταναλωτές ο ρόλος του συστήματος του τέλους για αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης για την αμοιβή των καλλιτεχνών και την διάδοση του πολιτιστικού αγαθού· ενθαρρύνει τα κράτη μέλη και τους δικαιούχους να **αντικαταστήσουν** τις εκστρατείες τους κατά της πειρατείας με "θετικές" εκστρατείες ενημέρωσης σχετικά με τα θετικά στοιχεία του τέλους για αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης·

*Τροπολογία*

11. υπογραμμίζει την ιδιαίτερη σημασία να καταστεί σαφέστερος για τους καταναλωτές ο ρόλος του συστήματος του τέλους για αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης για την αμοιβή των καλλιτεχνών και την διάδοση του πολιτιστικού αγαθού· ενθαρρύνει τα κράτη μέλη και τους δικαιούχους να **συμπληρώσουν** τις εκστρατείες τους κατά της πειρατείας με "θετικές" εκστρατείες ενημέρωσης σχετικά με τα θετικά στοιχεία του τέλους για αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης·

Or. fr



**Τροπολογία 110**  
**Nadja Hirsch**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 11**

*Πρόταση ψηφίσματος*

11. υπογραμμίζει την ιδιαίτερη σημασία να καταστεί σαφέστερος για τους καταναλωτές ο ρόλος του συστήματος του τέλους για αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης για την αμοιβή των καλλιτεχνών και την διάδοση του πολιτιστικού αγαθού· ενθαρρύνει τα κράτη μέλη και τους δικαιούχους να αντικαταστήσουν τις εκστρατείες τους κατά της πειρατείας με "θετικές" εκστρατείες ενημέρωσης σχετικά με **τα θετικά στοιχεία του τέλους** για αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης·

*Τροπολογία*

11. ενθαρρύνει τα κράτη μέλη και τους δικαιούχους να αντικαταστήσουν τις εκστρατείες τους κατά της πειρατείας με "θετικές" εκστρατείες ενημέρωσης σχετικά με **τους λόγους για τους οποίους επιβάλλεται το τέλος** για αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης **για την αμοιβή των καλλιτεχνών**·

Or. de

**Τροπολογία 111**  
**Angelika Niebler**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 11**

*Πρόταση ψηφίσματος*

11. υπογραμμίζει την ιδιαίτερη σημασία να καταστεί σαφέστερος για τους καταναλωτές ο ρόλος του συστήματος του τέλους για αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης για την αμοιβή των καλλιτεχνών και την διάδοση του πολιτιστικού αγαθού· ενθαρρύνει τα κράτη μέλη και τους δικαιούχους **να αντικαταστήσουν** τις εκστρατείες **τους** κατά της πειρατείας **με** "θετικές" εκστρατείες ενημέρωσης σχετικά με τα θετικά στοιχεία του τέλους για αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης·

*Τροπολογία*

11. υπογραμμίζει την ιδιαίτερη σημασία να καταστεί σαφέστερος για τους καταναλωτές ο ρόλος του συστήματος του τέλους για αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης για την αμοιβή των καλλιτεχνών και την διάδοση του πολιτιστικού αγαθού· ενθαρρύνει τα κράτη μέλη και τους δικαιούχους, **παράλληλα με** τις **δικαιολογημένες** εκστρατείες κατά της πειρατείας **να διεξαγάγουν και** "θετικές" εκστρατείες ενημέρωσης σχετικά με τα θετικά στοιχεία του τέλους για αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης·

**Τροπολογία 112**  
**Sebastian Valentin Bodu**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 12**

*Πρόταση ψηφίσματος*

12. εκτιμά ότι οι καταναλωτές πρέπει να ενημερώνονται σχετικά με το ποσόν των τελών που καταβάλλουν· συνιστά προς τούτο στην Επιτροπή και τα κράτη μέλη να αρχίσουν συνεννοήσεις με τους κατασκευαστές, τους εισαγωγείς, τους λιανοπωλητές και τις ενώσεις καταναλωτών προκειμένου οι πληροφορίες αυτές να αναγράφονται επί της συσκευασίας και, στο μέτρο του δυνατού, και στις αποδείξεις αγοράς και ταμείου των καταναλωτών·

*Τροπολογία*

12. εκτιμά ότι οι καταναλωτές πρέπει να ενημερώνονται σχετικά με το ποσόν **και τον σκοπό** των τελών που καταβάλλουν· συνιστά προς τούτο στην Επιτροπή και τα κράτη μέλη να αρχίσουν συνεννοήσεις με τους κατασκευαστές, τους εισαγωγείς, τους λιανοπωλητές και τις ενώσεις καταναλωτών προκειμένου οι πληροφορίες αυτές να αναγράφονται επί της συσκευασίας και, στο μέτρο του δυνατού, και στις αποδείξεις αγοράς και ταμείου των καταναλωτών·

**Τροπολογία 113**  
**Marielle Gallo**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 12**

*Πρόταση ψηφίσματος*

12. εκτιμά ότι οι καταναλωτές πρέπει να ενημερώνονται σχετικά με το ποσόν των τελών που καταβάλλουν· συνιστά προς τούτο στην Επιτροπή και τα κράτη μέλη να αρχίσουν συνεννοήσεις με τους κατασκευαστές, τους εισαγωγείς, τους λιανοπωλητές και τις ενώσεις καταναλωτών **προκειμένου οι πληροφορίες αυτές να αναγράφονται επί της συσκευασίας και, στο μέτρο του δυνατού, και στις αποδείξεις αγοράς και**

*Τροπολογία*

12. εκτιμά ότι οι καταναλωτές πρέπει να ενημερώνονται σχετικά με το ποσόν των τελών που καταβάλλουν· συνιστά προς τούτο στην Επιτροπή και τα κράτη μέλη να αρχίσουν συνεννοήσεις με τους κατασκευαστές, τους εισαγωγείς, τους λιανοπωλητές και τις ενώσεις καταναλωτών·

**Τροπολογία 114**  
**Jean-Marie Cavada**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 12**

*Πρόταση ψηφίσματος*

12. εκτιμά ότι οι καταναλωτές πρέπει να ενημερώνονται σχετικά με το ποσόν των τελών που καταβάλλουν· συνιστά προς τούτο στην Επιτροπή και τα κράτη μέλη να αρχίσουν συνεννοήσεις με τους κατασκευαστές, τους εισαγωγείς, τους λιανοπωλητές **και** τις ενώσεις καταναλωτών προκειμένου οι πληροφορίες αυτές να αναγράφονται επί της συσκευασίας και, στο μέτρο του δυνατού, και στις αποδείξεις αγοράς και ταμείου των καταναλωτών·

*Τροπολογία*

12. εκτιμά ότι οι καταναλωτές πρέπει να ενημερώνονται σχετικά με το ποσόν των τελών που καταβάλλουν· συνιστά προς τούτο στην Επιτροπή και τα κράτη μέλη να αρχίσουν συνεννοήσεις με τους κατασκευαστές, τους εισαγωγείς, τους λιανοπωλητές, τις ενώσεις καταναλωτών **και τους δικαιούχους** προκειμένου οι πληροφορίες αυτές να αναγράφονται επί της συσκευασίας και, στο μέτρο του δυνατού, και στις αποδείξεις αγοράς και ταμείου των καταναλωτών·

**Τροπολογία 115**  
**Sajjad Karim**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 12**

*Πρόταση ψηφίσματος*

12. εκτιμά ότι οι καταναλωτές πρέπει να ενημερώνονται σχετικά με το ποσόν των τελών που καταβάλλουν· συνιστά προς τούτο στην Επιτροπή και τα κράτη μέλη να αρχίσουν συνεννοήσεις με τους κατασκευαστές, τους εισαγωγείς, τους λιανοπωλητές και τις ενώσεις καταναλωτών προκειμένου οι πληροφορίες αυτές να αναγράφονται επί της

*Τροπολογία*

12. εκτιμά ότι οι καταναλωτές πρέπει να ενημερώνονται σχετικά με το ποσόν **και τον σκοπό** των τελών που καταβάλλουν· συνιστά προς τούτο στην Επιτροπή και τα κράτη μέλη να αρχίσουν συνεννοήσεις με τους κατασκευαστές, τους εισαγωγείς, τους λιανοπωλητές και τις ενώσεις καταναλωτών προκειμένου οι πληροφορίες αυτές να αναγράφονται επί της

συσκευασίας και, στο μέτρο του δυνατού, και στις αποδείξεις αγοράς και ταμείου των καταναλωτών·

συσκευασίας και, στο μέτρο του δυνατού, και στις αποδείξεις αγοράς και ταμείου των καταναλωτών·

Or. en

**Τροπολογία 116**  
**Hans-Peter Martin**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 12**

*Πρόταση ψηφίσματος*

12. εκτιμά ότι οι καταναλωτές πρέπει να ενημερώνονται σχετικά με το ποσόν των τελών που καταβάλλουν· συνιστά προς τούτο στην Επιτροπή και τα κράτη μέλη να αρχίσουν συνεννοήσεις με τους κατασκευαστές, τους εισαγωγείς, τους λιανοπωλητές και τις ενώσεις καταναλωτών προκειμένου οι πληροφορίες αυτές να αναγράφονται επί της συσκευασίας **και, στο μέτρο του δυνατού, και στις αποδείξεις αγοράς και ταμείου των καταναλωτών·**

*Τροπολογία*

12. εκτιμά ότι οι καταναλωτές πρέπει να ενημερώνονται σχετικά με το ποσόν **και τη χρήση** των τελών που καταβάλλουν· συνιστά προς τούτο στην Επιτροπή και τα κράτη μέλη να αρχίσουν συνεννοήσεις με τους κατασκευαστές, τους εισαγωγείς, τους λιανοπωλητές και τις ενώσεις καταναλωτών προκειμένου οι πληροφορίες αυτές να αναγράφονται επί της συσκευασίας·

Or. de

**Τροπολογία 117**  
**Cecilia Wikström, Christian Engström, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 12**

*Πρόταση ψηφίσματος*

12. εκτιμά ότι οι καταναλωτές πρέπει να ενημερώνονται σχετικά με το ποσόν των τελών που καταβάλλουν· συνιστά προς τούτο στην Επιτροπή και τα κράτη μέλη να αρχίσουν συνεννοήσεις με τους κατασκευαστές, τους εισαγωγείς, τους λιανοπωλητές και τις ενώσεις

*Τροπολογία*

12. εκτιμά ότι οι καταναλωτές πρέπει να ενημερώνονται σχετικά με το **ακριβές** ποσόν των τελών που καταβάλλουν· συνιστά προς τούτο στην Επιτροπή και τα κράτη μέλη να αρχίσουν συνεννοήσεις με τους κατασκευαστές, τους εισαγωγείς, τους λιανοπωλητές και τις ενώσεις

καταναλωτών προκειμένου οι πληροφορίες αυτές να αναγράφονται **επί της συσκευασίας και, στο μέτρο του δυνατού, και** στις αποδείξεις αγοράς και ταμείου των καταναλωτών·

καταναλωτών προκειμένου οι πληροφορίες αυτές να αναγράφονται **ρητώς** στις αποδείξεις αγοράς και ταμείου των καταναλωτών **στο επίπεδο του λιανικού εμπορίου**·

Or. en

## Τροπολογία 118 Angelika Niebler

### Πρόταση ψηφίσματος Παράγραφος 12

#### *Πρόταση ψηφίσματος*

12. εκτιμά ότι οι καταναλωτές πρέπει να ενημερώνονται σχετικά με το ποσόν **των τελών** που καταβάλλουν· συνιστά προς τούτο στην Επιτροπή και τα κράτη μέλη να αρχίσουν συνεννοήσεις με τους κατασκευαστές, τους εισαγωγείς, τους λιανοπωλητές και τις ενώσεις καταναλωτών προκειμένου οι πληροφορίες αυτές να αναγράφονται επί της συσκευασίας **και, στο μέτρο του δυνατού, και** στις αποδείξεις αγοράς και ταμείου των καταναλωτών·

#### *Τροπολογία*

12. εκτιμά ότι οι καταναλωτές πρέπει να ενημερώνονται σχετικά με το ποσόν **και στον βαθμό του δυνατού και για τον σκοπό για τον οποίο θα χρησιμοποιηθούν τα τέλη** που καταβάλλουν· συνιστά προς τούτο στην Επιτροπή και τα κράτη μέλη να αρχίσουν συνεννοήσεις με τους κατασκευαστές, τους εισαγωγείς, τους λιανοπωλητές και τις ενώσεις καταναλωτών προκειμένου οι πληροφορίες αυτές να αναγράφονται επί της συσκευασίας **ή** και στις αποδείξεις αγοράς και ταμείου των καταναλωτών·

Or. de

## Τροπολογία 119 Cecilia Wikström, Christian Engström

### Πρόταση ψηφίσματος Παράγραφος 13

#### *Πρόταση ψηφίσματος*

13. καλεί τα κράτη μέλη να υιοθετήσουν **ένα διαφανέστερο σύστημα** όσον αφορά την φοροαπαλλαγή των επαγγελματικών χρήσεων·

#### *Τροπολογία*

13. καλεί τα κράτη μέλη να υιοθετήσουν **διαφανείς κανόνες** όσον αφορά την φοροαπαλλαγή των επαγγελματικών χρήσεων **προκειμένου να διασφαλίσουν**

*ότι απαλλάσσονται και στην πράξη από τα τέλη για αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης σύμφωνα με τη νομολογία του Δικαστηρίου της ΕΕ.*

Or. en

**Τροπολογία 120**  
**Cecilia Wikström, Christian Engström**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 14**

*Πρόταση ψηφίσματος*

14. ζητεί από τα κράτη μέλη να **εφαρμόσουν έναν μηχανισμό πραγματικής αποζημίωσης του τέλους** για αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης σε περίπτωση που η χρήση των προαναφερθέντων μέσων γίνεται για επαγγελματικούς λόγους.

*Τροπολογία*

14. ζητεί από τα κράτη μέλη να **μεριμνήσουν ώστε το τέλος** για αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης **να μην επιβάλλεται ποτέ** σε περίπτωση που η χρήση των προαναφερθέντων μέσων γίνεται για επαγγελματικούς λόγους **και ώστε οι διάφορες ρυθμίσεις όσον αφορά την αποζημίωση για τέλη που έχουν καταβληθεί για επαγγελματική χρήση να αντικατασταθούν από συστήματα που διασφαλίζουν ότι οι εν λόγω χρήστες δεν οφείλουν εξ αρχής να καταβάλλουν το τέλος.**

Or. en

**Τροπολογία 121**  
**Cecilia Wikström, Christian Engström, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Υπότιτλος 3**

*Πρόταση ψηφίσματος*

Διαφάνεια όσον αφορά την διάθεση του τέλους **και πολιτιστική πολιτική**

*Τροπολογία*

Διαφάνεια όσον αφορά την διάθεση του τέλους

Or. en

**Τροπολογία 122**  
**Nadja Hirsch**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 16**

*Πρόταση ψηφίσματος*

16. καλεί τα κράτη μέλη να εξασφαλίσουν περισσότερη διαφάνεια όσον αφορά την διάθεση των ποσών που προκύπτουν από το τέλος *για αντίγραφα* ιδιωτικής χρήσης

*Τροπολογία*

16. καλεί τα κράτη μέλη να εξασφαλίσουν περισσότερη διαφάνεια όσον αφορά την διάθεση των ποσών που προκύπτουν από το τέλος *των αντιγράφων* ιδιωτικής χρήσης·

Or. de

**Τροπολογία 123**  
**Nadja Hirsch**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 17**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*17. Ζητεί από τα κράτη μέλη να μεριμνήσουν ώστε το 25% τουλάχιστον των ποσών που προέρχονται από το τέλος για αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης να χρησιμοποιούνται για την ενίσχυση της δημιουργίας και του ζωντανού θεάματος·*

*Τροπολογία*

*διαγράφεται*

Or. de

**Τροπολογία 124**  
**Sajjad Karim**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 17**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*17. Ζητεί από τα κράτη μέλη να*

*Τροπολογία*

*διαγράφεται*

*μεριμνήσουν ώστε το 25% τουλάχιστον των ποσών που προέρχονται από το τέλος για αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης να χρησιμοποιούνται για την ενίσχυση της δημιουργίας και του ζωντανού θεάματος·*

Or. en

**Τροπολογία 125**  
**Sebastian Valentin Bodu**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 17**

*Πρόταση ψηφίσματος*

17. ζητεί από τα κράτη μέλη να μεριμνήσουν ώστε το 25% τουλάχιστον των ποσών που προέρχονται από το τέλος για αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης να χρησιμοποιούνται για την ενίσχυση της δημιουργίας και του ζωντανού θεάματος·

*Τροπολογία*

17. ζητεί από τα κράτη μέλη να μεριμνήσουν ώστε το 25% τουλάχιστον των ποσών που προέρχονται από το τέλος για αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης να χρησιμοποιούνται για την ενίσχυση της δημιουργίας και του ζωντανού θεάματος **και την παραγωγή τους·**

Or. en

**Τροπολογία 126**  
**Hans-Peter Martin**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 17**

*Πρόταση ψηφίσματος*

17. ζητεί από τα κράτη μέλη να μεριμνήσουν ώστε το **25%** τουλάχιστον των ποσών που προέρχονται από το τέλος για αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης να χρησιμοποιούνται για την ενίσχυση της δημιουργίας **και** του ζωντανού θεάματος·

*Τροπολογία*

17. ζητεί από τα κράτη μέλη να μεριμνήσουν ώστε το **35%** τουλάχιστον των ποσών που προέρχονται από το τέλος για αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης να χρησιμοποιούνται για την ενίσχυση της δημιουργίας, του ζωντανού θεάματος **και των νέων καλλιτεχνών·**

Or. de



## Τροπολογία 127

Cecilia Wikström, Christian Engström, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg

### Πρόταση ψηφίσματος

#### Παράγραφος 17

##### *Πρόταση ψηφίσματος*

17. ζητεί από τα κράτη μέλη να μεριμνήσουν ώστε το 25% τουλάχιστον των ποσών που προέρχονται από το τέλος για αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης να **χρησιμοποιούνται για την ενίσχυση της δημιουργίας και του ζωντανού θεάματος**.

##### *Τροπολογία*

17. ζητεί από τα κράτη μέλη να μεριμνήσουν ώστε το 25% τουλάχιστον των ποσών που προέρχονται από το τέλος για αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης να **χρησιμοποιηθεί για την προώθηση της ομαλής σταδιακής κατάργησης του συστήματος στο σύνολό του**.

Or. en

## Τροπολογία 128

Cecilia Wikström, Christian Engström, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg

### Πρόταση ψηφίσματος

#### Παράγραφος 18

##### *Πρόταση ψηφίσματος*

18. καλεί τα κράτη μέλη να δημοσιεύουν εκθέσεις **περιγραφής της διάθεσης των ποσών αυτών με μορφότυπο ανοικτό στο κοινό και ερμηνεύσιμες βάσεις δεδομένων**.

##### *Τροπολογία*

18. καλεί τα κράτη μέλη να δημοσιεύουν εκθέσεις **σχετικά με τη διάθεση των πόρων για την ομαλή σταδιακή κατάργηση του συστήματος στο σύνολό του**.

Or. en

## Τροπολογία 129

Cecilia Wikström, Christian Engström, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg

### Πρόταση ψηφίσματος

#### Παράγραφος 19

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

**19. καλεί τους διοργανωτές πολιτιστικών εκδηλώσεων και ζωντανών θεαμάτων, δικαιούχους του τέλους για αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης, να διαφημίζουν περισσότερο τις επιδοτήσεις αυτές στο κοινό τους·**

**διαγράφεται**

Or. en

**Τροπολογία 130**  
**Sajjad Karim**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 20**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

**20. υπενθυμίζει ότι η εξαίρεση από το δικαίωμα αναπαραγωγής επιτρέπει στους καταναλωτές να αντιγράφουν ελεύθερα το μουσικό και οπτικοακουστικό υλικό τους από το ένα υλικό των πολυμέσων σε ένα άλλο χωρίς να ζητούν την άδεια των δικαιούχων, εφόσον πρόκειται για ιδιωτική χρήση·**

**διαγράφεται**

Or. en

**Τροπολογία 131**  
**Tadeusz Zwiefka, Piotr Borys**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 20**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

**20. υπενθυμίζει ότι η εξαίρεση από το δικαίωμα αναπαραγωγής επιτρέπει στους καταναλωτές να αντιγράφουν ελεύθερα το μουσικό και οπτικοακουστικό υλικό τους από το ένα υλικό των πολυμέσων σε**

**20. υπενθυμίζει ότι οι συμβατικές ρυθμίσεις μεταξύ των παρόχων υπηρεσιών και των δικαιούχων παρέχουν ολοένα περισσότερο τη δυνατότητα για χορήγηση του δικαιώματος**

*ένα άλλο χωρίς να ζητούν την άδεια των δικαιούχων, εφόσον πρόκειται για ιδιωτική χρήση·*

*αναπαραγωγής, διευκολύνοντας την πρόσβαση των καταναλωτών στο μουσικό και οπτικοακουστικό τους υλικό μέσω ποικίλων συσκευών·*

Or. en

**Τροπολογία 132**  
**Nadja Hirsch**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 20**

*Πρόταση ψηφίσματος*

20. υπενθυμίζει ότι η εξαίρεση από το δικαίωμα αναπαραγωγής επιτρέπει στους καταναλωτές να αντιγράφουν *ελευθέρως* το μουσικό και οπτικοακουστικό υλικό τους από το ένα υλικό των πολυμέσων σε ένα άλλο χωρίς να ζητούν την άδεια των δικαιούχων, εφόσον πρόκειται για ιδιωτική χρήση·

*Τροπολογία*

20. υπενθυμίζει ότι η εξαίρεση από το δικαίωμα αναπαραγωγής επιτρέπει στους καταναλωτές να αντιγράφουν το μουσικό και οπτικοακουστικό υλικό τους από το ένα υλικό των πολυμέσων σε ένα άλλο χωρίς να ζητούν την άδεια των δικαιούχων, εφόσον πρόκειται για ιδιωτική χρήση *και εφόσον δεν τίγεται κανένα μέσο προστασίας·*

Or. de

**Τροπολογία 133**  
**Angelika Niebler**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 20**

*Πρόταση ψηφίσματος*

20. υπενθυμίζει ότι η εξαίρεση από το δικαίωμα αναπαραγωγής επιτρέπει στους καταναλωτές να αντιγράφουν ελευθέρως το μουσικό και οπτικοακουστικό υλικό τους από το ένα υλικό των πολυμέσων σε ένα άλλο χωρίς να ζητούν την άδεια των δικαιούχων, εφόσον πρόκειται για ιδιωτική χρήση·

*Τροπολογία*

20. υπενθυμίζει ότι η εξαίρεση από το δικαίωμα αναπαραγωγής επιτρέπει στους καταναλωτές να αντιγράφουν το μουσικό και οπτικοακουστικό υλικό τους από το ένα υλικό των πολυμέσων σε ένα άλλο χωρίς να ζητούν την άδεια των δικαιούχων, εφόσον πρόκειται για ιδιωτική χρήση *και εφόσον η αντιγραφή των έργων δεν περιορίζεται από τη χρήση τεχνικών*

**Τροπολογία 134**

**Cecilia Wikström, Christian Engström, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg**

**Πρόταση ψηφίσματος  
Παράγραφος 20**

*Πρόταση ψηφίσματος*

20. υπενθυμίζει ότι η εξαίρεση από το δικαίωμα αναπαραγωγής **επιτρέπει στους καταναλωτές** να αντιγράφουν ελεύθερα το μουσικό και οπτικοακουστικό υλικό τους από το ένα υλικό των πολυμέσων σε ένα άλλο χωρίς να ζητούν την άδεια των δικαιούχων, εφόσον πρόκειται για ιδιωτική χρήση·

*Τροπολογία*

20. υπενθυμίζει ότι η εξαίρεση από το δικαίωμα αναπαραγωγής **χορηγεί στους πολίτες το δικαίωμα** να αντιγράφουν ελεύθερα το μουσικό και οπτικοακουστικό υλικό τους από το ένα υλικό των πολυμέσων σε ένα άλλο χωρίς να ζητούν την άδεια των δικαιούχων, εφόσον πρόκειται για ιδιωτική χρήση·

**Τροπολογία 135**

**Tadeusz Zwiefka, Piotr Borys**

**Πρόταση ψηφίσματος  
Παράγραφος 21**

*Πρόταση ψηφίσματος*

21. **ζητεί την κατάργηση των τεχνικών μέσων προστασίας με τα οποία εισάγεται μία ανισορροπία στο σύστημα της αντιγραφής ιδιωτικής χρήσης μεταξύ της ελευθερίας αντιγραφής και της εύλογης αποζημίωσης των δικαιούχων·**

*Τροπολογία*

**διαγράφεται**

**Τροπολογία 136**

**Sebastian Valentin Bodu**

**Πρόταση ψηφίσματος  
Παράγραφος 21**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

**21. Ζητεί την κατάργηση των τεχνικών μέσων προστασίας με τα οποία εισάγεται μία ανισορροπία στο σύστημα της αντιγραφής ιδιωτικής χρήσης μεταξύ της ελευθερίας αντιγραφής και της εύλογης αποζημίωσης των δικαιούχων·**

**διαγράφεται**

Or. en

**Τροπολογία 137  
Marielle Gallo**

**Πρόταση ψηφίσματος  
Παράγραφος 21**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

**21. Ζητεί την κατάργηση των τεχνικών μέσων προστασίας με τα οποία εισάγεται μία ανισορροπία στο σύστημα της αντιγραφής ιδιωτικής χρήσης μεταξύ της ελευθερίας αντιγραφής και της εύλογης αποζημίωσης των δικαιούχων·**

**διαγράφεται**

Or. fr

**Τροπολογία 138  
Jean-Marie Cavada**

**Πρόταση ψηφίσματος  
Παράγραφος 21**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

**21. Ζητεί την κατάργηση των τεχνικών μέσων προστασίας με τα οποία εισάγεται μία ανισορροπία στο σύστημα της αντιγραφής ιδιωτικής χρήσης μεταξύ της**

**διαγράφεται**

*ελευθερίας αντιγραφής και της εύλογης  
αποζημίωσης των δικαιούχων·*

Or. fr

**Τροπολογία 139**  
**Sajjad Karim**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 21**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*21. ζητεί την κατάργηση των τεχνικών  
μέσων προστασίας με τα οποία εισάγεται  
μία ανισορροπία στο σύστημα της  
αντιγραφής ιδιωτικής χρήσης μεταξύ της  
ελευθερίας αντιγραφής και της εύλογης  
αποζημίωσης των δικαιούχων·*

*διαγράφεται*

Or. en

**Τροπολογία 140**  
**Angelika Niebler**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 21**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*21. ζητεί την κατάργηση των τεχνικών  
μέσων προστασίας με τα οποία εισάγεται  
μία ανισορροπία στο σύστημα της  
αντιγραφής ιδιωτικής χρήσης μεταξύ της  
ελευθερίας αντιγραφής και της εύλογης  
αποζημίωσης των δικαιούχων·*

*21. τονίζει ότι ιδίως στην ψηφιακή εποχή  
θα πρέπει να επιτρέπεται η χρήση  
τεχνικών μέσων προστασίας, η οποία θα  
αποκαταστήσει την ισορροπία μεταξύ της  
ελευθερίας αντιγραφής για λόγους  
ιδιωτικής χρήσης και του δικαιώματος  
αποκλειστικότητας στην αντιγραφή·*

Or. de

**Τροπολογία 141**  
**Cecilia Wikström, Christian Engström, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg**

**Πρόταση ψηφίσματος  
Παράγραφος 21**

*Πρόταση ψηφίσματος*

21. ζητεί την κατάργηση των τεχνικών μέσων προστασίας **με τα οποία εισάγεται μία ανισορροπία στο σύστημα της αντιγραφής ιδιωτικής χρήσης μεταξύ της ελευθερίας αντιγραφής και της εύλογης αποζημίωσης των δικαιούχων**.

*Τροπολογία*

21. ζητεί την κατάργηση των τεχνικών μέσων προστασίας τα οποία **παρεμποδίζουν την ελευθερία των πολιτών να κάνουν χρήση του νόμιμου δικαιώματός τους να δημιουργούν αντίγραφα για προσωπική χρήση, καθώς και υπονομεύουν το δικαίωμα των καλλιτεχνών σε εύλογη αποζημίωση**.

Or. en

**Τροπολογία 142  
Jean-Marie Cavada**

**Πρόταση ψηφίσματος  
Παράγραφος 21 α (νέα)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

**21α. υπογραμμίζει ότι τα τεχνικά μέτρα προστασίας δεν πρέπει να παρεμποδίζουν τη δημιουργία αντιγράφων από τους καταναλωτές και την εύλογη αποζημίωση των δικαιούχων για το αντίγραφο ιδιωτικής χρήσης**.

*Τροπολογία*

Or. fr

**Τροπολογία 143  
Sebastian Valentin Bodu**

**Πρόταση ψηφίσματος  
Παράγραφος 22**

*Πρόταση ψηφίσματος*

22. **υπενθυμίζει ότι η εφαρμογή αποκλειστικών δικαιωμάτων δεν**

*Τροπολογία*

**διαγράφεται**

*εξασφαλίζει στο σύνολο των δικαιούχων και, ειδικότερα, στους καλλιτέχνες ερμηνευτές, δίκαιη αμοιβή και ανάλογη προς τα έσοδα που προέρχονται από την χρησιμοποίηση των έργων τους·*

Or. en

**Τροπολογία 144**  
**Cecilia Wikström, Christian Engström, Sajjad Karim**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 22**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*22. υπενθυμίζει ότι η εφαρμογή αποκλειστικών δικαιωμάτων δεν εξασφαλίζει στο σύνολο των δικαιούχων και, ειδικότερα, στους καλλιτέχνες ερμηνευτές, δίκαιη αμοιβή και ανάλογη προς τα έσοδα που προέρχονται από την χρησιμοποίηση των έργων τους·*

*διαγράφεται*

Or. en

**Τροπολογία 145**  
**Françoise Castex**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 22**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*22. υπενθυμίζει ότι η εφαρμογή αποκλειστικών δικαιωμάτων δεν εξασφαλίζει στο σύνολο των δικαιούχων και, ειδικότερα, στους καλλιτέχνες ερμηνευτές, δίκαιη αμοιβή και ανάλογη προς τα έσοδα που προέρχονται από την χρησιμοποίηση των έργων τους·*

*22. υπενθυμίζει ότι η εφαρμογή αποκλειστικών δικαιωμάτων δεν εξασφαλίζει στο σύνολο των δικαιούχων και, ειδικότερα, στους καλλιτέχνες ερμηνευτές **και σε ορισμένες κατηγορίες δημιουργών σε πολλά κράτη μέλη**, δίκαιη αμοιβή και ανάλογη προς τα έσοδα που προέρχονται από την χρησιμοποίηση των έργων τους·*



**Τροπολογία 146**  
**Josef Weidenholzer**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 23**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

**23. παρατηρεί ότι, παρά την ανάπτυξη της διαρκούς πρόσβασης έργων στο Διαδίκτυο, εξακολουθεί η πρακτική της τηλεφόρτωσης, της αποθήκευσης και της αντιγραφής για ιδιωτική χρήση εκτός Διαδικτύου· εκτιμά, ως εκ τούτου, ότι το τέλος για αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης δεν μπορεί να αντικατασταθεί από ένα σύστημα αδειοδότησης·**

*διαγράφεται*

Or. de

**Τροπολογία 147**  
**Sebastian Valentin Bodu**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 23**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

**23. παρατηρεί ότι, παρά την ανάπτυξη της διαρκούς πρόσβασης έργων στο Διαδίκτυο, εξακολουθεί η πρακτική της τηλεφόρτωσης, της αποθήκευσης και της αντιγραφής για ιδιωτική χρήση εκτός Διαδικτύου· εκτιμά, ως εκ τούτου, ότι το τέλος για αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης δεν μπορεί να αντικατασταθεί από ένα σύστημα αδειοδότησης·**

23. παρατηρεί ότι, παρά την ανάπτυξη της διαρκούς πρόσβασης έργων στο Διαδίκτυο, εξακολουθεί η πρακτική της τηλεφόρτωσης, της αποθήκευσης και της αντιγραφής για ιδιωτική χρήση εκτός Διαδικτύου· εκτιμά ότι το τέλος για αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης **συμπληρώνει** το σύστημα αδειοδότησης·

Or. en

**Τροπολογία 148**  
**Tadeusz Zwiefka, Piotr Borys**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 23**

*Πρόταση ψηφίσματος*

**23. παρατηρεί ότι, παρά την ανάπτυξη της διαρκούς πρόσβασης έργων στο Διαδίκτυο, εξακολουθεί η πρακτική της τηλεφόρτωσης, της αποθήκευσης και της αντιγραφής για ιδιωτική χρήση εκτός Διαδικτύου· εκτιμά, ως εκ τούτου, ότι το τέλος για αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης δεν μπορεί να αντικατασταθεί από ένα σύστημα αδειοδότησης·**

*Τροπολογία*

**23. δεδομένης της πρακτικής** τηλεφόρτωσης, αποθήκευσης και αντιγραφής για ιδιωτική χρήση εκτός Διαδικτύου, εκτιμά ότι το τέλος για αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης **παραμένει συμπληρωματικό ενός συστήματος** αδειοδότησης·

Or. en

**Τροπολογία 149**  
**Nadja Hirsch**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 23**

*Πρόταση ψηφίσματος*

**23. παρατηρεί ότι, παρά την ανάπτυξη της διαρκούς πρόσβασης έργων στο Διαδίκτυο, εξακολουθεί η πρακτική της τηλεφόρτωσης, της αποθήκευσης και της αντιγραφής για ιδιωτική χρήση εκτός Διαδικτύου· εκτιμά, ως εκ τούτου, ότι το τέλος για αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης δεν μπορεί να αντικατασταθεί από ένα σύστημα αδειοδότησης·**

*Τροπολογία*

**23. υποθέτει ότι λόγω της ανάπτυξης της διαρκούς πρόσβασης έργων στο Διαδίκτυο, η πρακτική της τηλεφόρτωσης, της αποθήκευσης και της αντιγραφής για ιδιωτική χρήση εκτός Διαδικτύου έχει μειωθεί χωρίς ωστόσο να έχει καταργηθεί· συνάγει, ως εκ τούτου, το συμπέρασμα ότι η σημασία των συστημάτων αδειοδότησης θα αυξηθεί·**

Or. de

**Τροπολογία 150**  
**Sajjad Karim**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 23**

*Πρόταση ψηφίσματος*

23. παρατηρεί ότι, **παρά την ανάπτυξη της** διαρκούς πρόσβασης έργων στο Διαδίκτυο, **εξακολουθεί η** πρακτική της τηλεφόρτωσης, της αποθήκευσης και της αντιγραφής για ιδιωτική χρήση εκτός Διαδικτύου· εκτιμά, ως εκ τούτου, ότι **το τέλος** για αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης **δεν μπορεί να αντικατασταθεί από ένα σύστημα** αδειοδότησης·

*Τροπολογία*

23. παρατηρεί ότι, **πέραν της** διαρκούς πρόσβασης έργων στο Διαδίκτυο, **οι πρακτικές αδειοδότησης ενδέχεται να διευκολύνουν την** πρακτική της τηλεφόρτωσης, της αποθήκευσης και της αντιγραφής για ιδιωτική χρήση εκτός Διαδικτύου· εκτιμά, ως εκ τούτου, ότι **τα συστήματα τελών** για αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης **συμπληρώνονται από πρακτικές** αδειοδότησης·

Or. en

**Τροπολογία 151**

**Cecilia Wikström, Christian Engström, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 23**

*Πρόταση ψηφίσματος*

23. παρατηρεί ότι, **παρά την ανάπτυξη της διαρκούς πρόσβασης έργων στο Διαδίκτυο, εξακολουθεί η πρακτική της τηλεφόρτωσης, της αποθήκευσης και της αντιγραφής για ιδιωτική** χρήση εκτός Διαδικτύου· εκτιμά, ως εκ τούτου, ότι το τέλος για αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης **δεν μπορεί να αντικατασταθεί από ένα σύστημα αδειοδότησης**·

*Τροπολογία*

23. παρατηρεί ότι **η αποθήκευση και αντιγραφή έργων για** χρήση εκτός Διαδικτύου **αυξάνεται με την αύξηση της χωρητικότητας των μέσων αποθήκευσης**· εκτιμά, ως εκ τούτου, ότι το τέλος για αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης **δεν μπορεί να διατηρηθεί και πρέπει σταδιακά να καταργηθεί**·

Or. en

**Τροπολογία 152**  
**Hans-Peter Martin**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 23**

*Πρόταση ψηφίσματος*

23. παρατηρεί ότι, παρά την ανάπτυξη της διαρκούς πρόσβασης έργων στο Διαδίκτυο, εξακολουθεί η πρακτική της τηλεφόρτωσης, της αποθήκευσης και της αντιγραφής για ιδιωτική χρήση εκτός Διαδικτύου· εκτιμά, ως εκ τούτου, ότι το τέλος για αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης δεν μπορεί να αντικατασταθεί από ένα σύστημα αδειοδότησης·

*Τροπολογία*

23. παρατηρεί ότι, παρά την ανάπτυξη της διαρκούς πρόσβασης έργων στο Διαδίκτυο, εξακολουθεί η πρακτική της τηλεφόρτωσης, της αποθήκευσης και της αντιγραφής για ιδιωτική χρήση εκτός Διαδικτύου, **ότι η ύπαρξη νόμιμων δυνατοτήτων τηλεφόρτωσης και αποθήκευσης μουσικής και οπτικοακουστικών μέσων από τους καταναλωτές επικροτείται και ότι η προώθηση αυτών των νόμιμων δυνατοτήτων αποτελεί τη βέλτιστη λύση για την αποφυγή των παραβιάσεων της νομοθεσίας**· εκτιμά, ως εκ τούτου, ότι το τέλος για αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης δεν μπορεί να αντικατασταθεί από ένα σύστημα αδειοδότησης·

Or. de

**Τροπολογία 153**  
**Sajjad Karim**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 23**

*Πρόταση ψηφίσματος*

23. παρατηρεί ότι, **παρά την ανάπτυξη** της διαρκούς πρόσβασης έργων στο Διαδίκτυο, **εξακολουθεί η** πρακτική της τηλεφόρτωσης, της αποθήκευσης και της αντιγραφής για ιδιωτική χρήση εκτός Διαδικτύου· εκτιμά, ως εκ τούτου, ότι **το τέλος** για αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης **δεν μπορεί να αντικατασταθεί από ένα σύστημα** αδειοδότησης·

*Τροπολογία*

23. παρατηρεί ότι, **πέραν της ανάπτυξης της** διαρκούς πρόσβασης έργων στο Διαδίκτυο, **οι πρακτικές αδειοδότησης ενδέχεται να διευκολύνουν την** πρακτική της τηλεφόρτωσης, της αποθήκευσης και της αντιγραφής για ιδιωτική χρήση εκτός Διαδικτύου· εκτιμά, ως εκ τούτου, ότι **τα συστήματα τελών** για αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης **πρέπει να συμπληρώνονται από πρακτικές** αδειοδότησης·

Or. en

**Τροπολογία 154**  
**Angelika Niebler**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 23**

*Πρόταση ψηφίσματος*

23. παρατηρεί ότι, παρά την ανάπτυξη της διαρκούς πρόσβασης έργων στο Διαδίκτυο, εξακολουθεί η πρακτική της τηλεφόρτωσης, της αποθήκευσης και της αντιγραφής για ιδιωτική χρήση εκτός Διαδικτύου· εκτιμά, *ως εκ τούτου*, ότι το τέλος για αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης δεν μπορεί να αντικατασταθεί από ένα σύστημα αδειοδότησης·

*Τροπολογία*

23. παρατηρεί ότι, παρά την ανάπτυξη της διαρκούς πρόσβασης έργων στο Διαδίκτυο, εξακολουθεί η πρακτική της τηλεφόρτωσης, της αποθήκευσης και της αντιγραφής για ιδιωτική χρήση εκτός Διαδικτύου· εκτιμά, *συνεπώς*, ότι το τέλος για αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης δεν μπορεί να αντικατασταθεί *σε όλες τις περιπτώσεις* από ένα σύστημα αδειοδότησης· *τονίζει, ωστόσο, ότι τα πρότυπα αδειοδότησης θα πρέπει να προτιμώνται πάντα όταν δεν αποθηκεύονται αντίγραφα του προστατευόμενου με δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας έργου στον τερματικό εξοπλισμό του χρήστη, και ότι στις περιπτώσεις που ο δικαιούχος συμμετέχει ήδη σε δέοντα βαθμό στα κέρδη από τις πωλήσεις μέσω των προτύπων αδειοδότησης, δεν απαιτείται η καταβολή πρόσθετου κατ' αποκοπήν τέλους·*

Or. de

**Τροπολογία 155**  
**Cecilia Wikström, Christian Engström, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 23 α (νέα)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

23α. *διαπιστώνει ότι η σύγχρονη ψηφιακή τεχνολογία παρέχει μεγάλη ποικιλία επιγραμμικών υπηρεσιών και ότι για ορισμένες υπηρεσίες απαιτείται τεχνικά η αντιγραφή του περιεχομένου, ενώ για*

*Τροπολογία*

*κάποιες άλλες όχι, και ότι, κατά συνέπεια, ορισμένες από τις υπηρεσίες αυτές θα υπόκεινται σε τέλη για αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης, ενώ άλλες όχι· εκτιμά, ως εκ τούτου, ότι το σύστημα τελών για αντίγραφα ιδιωτικής χρήσης θα πρέπει σταδιακά να καταργηθεί ώστε να μην εισάγονται διακρίσεις μεταξύ των υπηρεσιών·*

Or. en

**Τροπολογία 156**  
**Nadja Hirsch**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 24**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*24. υπογραμμίζει συνεπώς ότι, για τις γραμμικές υπηρεσίες, οι συμβατικές άδειες δεν είναι δυνατόν να υπερισχύσουν εις βάρος της εξαίρεσης της αντιγραφής για ιδιωτική χρήση·*

*διαγράφεται*

Or. de

**Τροπολογία 157**  
**Sajjad Karim**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 24**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*24. υπογραμμίζει συνεπώς ότι, για τις γραμμικές υπηρεσίες, οι συμβατικές άδειες δεν είναι δυνατόν να υπερισχύσουν εις βάρος της εξαίρεσης της αντιγραφής για ιδιωτική χρήση·*

*διαγράφεται*

Or. en

**Τροπολογία 158**  
**Sebastian Valentin Bodu**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 24**

*Πρόταση ψηφίσματος*

24. υπογραμμίζει συνεπώς ότι, για τις γραμμικές υπηρεσίες, οι συμβατικές άδειες **δεν είναι δυνατόν να υπερσχύσουν εις βάρος της εξαίρεσης** της αντιγραφής για ιδιωτική χρήση·

*Τροπολογία*

24. υπογραμμίζει συνεπώς ότι, για τις γραμμικές υπηρεσίες, οι συμβατικές άδειες **συμπληρώνονται από την εξαίρεση** της αντιγραφής για ιδιωτική χρήση·

Or. en

**Τροπολογία 159**  
**Tadeusz Zwiefka, Piotr Borys**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 24**

*Πρόταση ψηφίσματος*

24. υπογραμμίζει συνεπώς ότι, για τις γραμμικές υπηρεσίες, οι συμβατικές άδειες **δεν είναι δυνατόν να υπερσχύσουν εις βάρος της εξαίρεσης της** αντιγραφής για ιδιωτική χρήση·

*Τροπολογία*

24. υπογραμμίζει συνεπώς ότι, για τις γραμμικές υπηρεσίες, οι συμβατικές άδειες **μπορούν να συμπληρώνονται από τέλη** αντιγραφής για ιδιωτική χρήση·

Or. en

**Τροπολογία 160**  
**Marielle Gallo**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 24**

*Πρόταση ψηφίσματος*

24. υπογραμμίζει συνεπώς ότι, για τις γραμμικές υπηρεσίες, **οι συμβατικές**

*Τροπολογία*

24. υπογραμμίζει συνεπώς ότι, **η εξαίρεση της αντιγραφής για ιδιωτική χρήση**

*άδειες δεν είναι δυνατόν να υπερισχύσουν εις βάρος της εξαίρεσης της αντιγραφής για ιδιωτική χρήση·*

*μπορεί να ισχύσει για ορισμένες γραμμικές υπηρεσίες, συμπεριλαμβανομένων ορισμένων υπηρεσιών πληροφορικής υπολογιστικού νέφους·*

Or. fr

**Τροπολογία 161**  
**Jean-Marie Cavada**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 24**

*Πρόταση ψηφίσματος*

24. υπογραμμίζει συνεπώς ότι, για τις γραμμικές υπηρεσίες, οι συμβατικές άδειες δεν είναι δυνατόν να υπερισχύσουν εις βάρος της εξαίρεσης της αντιγραφής για ιδιωτική χρήση·

*Τροπολογία*

24. υπογραμμίζει συνεπώς ότι, για τις γραμμικές υπηρεσίες, οι συμβατικές άδειες **που αφορούν αντιγραφές για ιδιωτική χρήση** δεν είναι δυνατόν να υπερισχύσουν εις βάρος της εξαίρεσης της **εν λόγω** αντιγραφής για ιδιωτική χρήση·

Or. fr

**Τροπολογία 162**  
**Angelika Niebler**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 24**

*Πρόταση ψηφίσματος*

24. υπογραμμίζει συνεπώς ότι, για τις γραμμικές υπηρεσίες, οι συμβατικές άδειες **δεν είναι δυνατόν να υπερισχύσουν εις βάρος της εξαίρεσης** της αντιγραφής για ιδιωτική χρήση·

*Τροπολογία*

24. υπογραμμίζει συνεπώς ότι, για τις γραμμικές υπηρεσίες, οι συμβατικές άδειες **μπορούν να συνυπάρχουν με την εξαίρεση** της αντιγραφής για ιδιωτική χρήση **ή να αποτελούν εναλλακτική πρόταση σε αυτήν·**

Or. de



## Τροπολογία 163

Cecilia Wikström, Christian Engström, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg

### Πρόταση ψηφίσματος Παράγραφος 24

#### Πρόταση ψηφίσματος

24. υπογραμμίζει *συνεπώς* ότι, για τις γραμμικές υπηρεσίες, οι συμβατικές άδειες δεν είναι δυνατόν να υπερισχύσουν εις βάρος της εξαίρεσης της αντιγραφής για ιδιωτική χρήση·

#### Τροπολογία

24. υπογραμμίζει ότι *οι διατάξεις αδειοδότησης δεν πρέπει να περιορίζουν το νόμιμο δικαίωμα των πολιτών να δημιουργούν αντίγραφα νομίμως αποκτηθέντος περιεχομένου·*

Or. en

## Τροπολογία 164 Josef Weidenholzer

### Πρόταση ψηφίσματος Παράγραφος 24

#### Πρόταση ψηφίσματος

24. υπογραμμίζει *συνεπώς* ότι, για τις γραμμικές υπηρεσίες, οι *συμβατικές άδειες* δεν είναι δυνατόν να υπερισχύσουν εις βάρος της εξαίρεσης της αντιγραφής για ιδιωτική χρήση·

#### Τροπολογία

24. υπογραμμίζει *συνεπώς* ότι, για τις γραμμικές υπηρεσίες, οι *όροι της αδειοδότησης* δεν είναι δυνατόν να υπερισχύσουν εις βάρος της εξαίρεσης της αντιγραφής για ιδιωτική χρήση·

Or. de

## Τροπολογία 165 Jean-Marie Cavada

### Πρόταση ψηφίσματος Παράγραφος 24 α (νέα)

#### Πρόταση ψηφίσματος

*24α. η εφαρμογή του αποκλειστικού δικαιώματος, που αποτελεί τον βασικό τρόπο άσκησης των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας και των*

#### Τροπολογία

*συγγενικών δικαιωμάτων, ιδίως στο ψηφιακό περιβάλλον, δεν παρέχει τη δυνατότητα για αποτελεσματικό και πραγματικό έλεγχο της εκμετάλλευσης των προστατευόμενων έργων και αντικειμένων στην ιδιωτική σφαίρα·*

Or. fr

**Τροπολογία 166**  
**Lidia Joanna Geringer de Oedenberg**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 25**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*25. εκτιμά ότι οι αντιγραφές για ιδιωτική χρήση προστατευόμενων έργων, οι οποίες πραγματοποιούνται μέσω υπηρεσιών πληροφορικής υπολογιστικού νέφους μπορούν να έχουν την ίδια σκοπιμότητα με αυτές που πραγματοποιούνται με παραδοσιακά ή/και ψηφιακά μέσα και υλικά εγγραφής· εκτιμά οπότε ότι και οι αντιγραφές αυτές πρέπει να λαμβάνονται υπόψη από τους μηχανισμούς αποζημίωσης των αντιγραφών για ιδιωτική χρήση·*

*διαγράφεται*

Or. pl

**Τροπολογία 167**  
**Marielle Gallo**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 25**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*25. εκτιμά ότι οι αντιγραφές για ιδιωτική χρήση προστατευόμενων έργων, οι οποίες πραγματοποιούνται μέσω υπηρεσιών πληροφορικής υπολογιστικού νέφους μπορούν να έχουν την ίδια σκοπιμότητα με αυτές που πραγματοποιούνται με*

*διαγράφεται*

*παραδοσιακά ή/και ψηφιακά μέσα και υλικά εγγραφής· εκτιμά οπότε ότι και οι αντιγραφές αυτές πρέπει να λαμβάνονται υπόψη από τους μηχανισμούς αποζημίωσης των αντιγραφών για ιδιωτική χρήση·*

Or. fr

**Τροπολογία 168**  
**Nadja Hirsch**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 25**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*25. εκτιμά ότι οι αντιγραφές για ιδιωτική χρήση προστατευόμενων έργων, οι οποίες πραγματοποιούνται μέσω υπηρεσιών πληροφορικής υπολογιστικού νέφους μπορούν να έχουν την ίδια σκοπιμότητα με αυτές που πραγματοποιούνται με παραδοσιακά ή/και ψηφιακά μέσα και υλικά εγγραφής· εκτιμά οπότε ότι και οι αντιγραφές αυτές πρέπει να λαμβάνονται υπόψη από τους μηχανισμούς αποζημίωσης των αντιγραφών για ιδιωτική χρήση·*

*διαγράφεται*

Or. de

**Τροπολογία 169**  
**Angelika Niebler**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 25**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*25. εκτιμά ότι οι αντιγραφές για ιδιωτική χρήση προστατευόμενων έργων, οι οποίες πραγματοποιούνται μέσω υπηρεσιών πληροφορικής υπολογιστικού νέφους*

*διαγράφεται*

*μπορούν να έχουν την ίδια σκοπιμότητα με αυτές που πραγματοποιούνται με παραδοσιακά ή/και ψηφιακά μέσα και υλικά εγγραφής· εκτιμά οπότε ότι και οι αντιγραφές αυτές πρέπει να λαμβάνονται υπόψη από τους μηχανισμούς αποζημίωσης των αντιγραφών για ιδιωτική χρήση·*

Or. de

**Τροπολογία 170**  
**Josef Weidenholzer**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 25**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*25. εκτιμά ότι οι αντιγραφές για ιδιωτική χρήση προστατευόμενων έργων, οι οποίες πραγματοποιούνται μέσω υπηρεσιών πληροφορικής υπολογιστικού νέφους μπορούν να έχουν την ίδια σκοπιμότητα με αυτές που πραγματοποιούνται με παραδοσιακά ή/και ψηφιακά μέσα και υλικά εγγραφής· εκτιμά οπότε ότι και οι αντιγραφές αυτές πρέπει να λαμβάνονται υπόψη από τους μηχανισμούς αποζημίωσης των αντιγραφών για ιδιωτική χρήση·*

*διαγράφεται*

Or. de

**Τροπολογία 171**  
**Jean-Marie Cavada**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 25**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*25. εκτιμά ότι οι αντιγραφές για ιδιωτική χρήση προστατευόμενων έργων, οι οποίες*

*25. εκτιμά ότι οι αντιγραφές για ιδιωτική χρήση προστατευόμενων έργων, οι οποίες*

πραγματοποιούνται μέσω υπηρεσιών πληροφορικής υπολογιστικού νέφους μπορούν να έχουν την ίδια σκοπιμότητα με αυτές που πραγματοποιούνται με παραδοσιακά ή/και ψηφιακά μέσα και υλικά εγγραφής· εκτιμά οπότε ότι και οι αντιγραφές αυτές **πρέπει** να λαμβάνονται υπόψη από τους μηχανισμούς αποζημίωσης των αντιγραφών για ιδιωτική χρήση·

πραγματοποιούνται μέσω υπηρεσιών πληροφορικής υπολογιστικού νέφους μπορούν **σε ορισμένες περιπτώσεις** να έχουν την ίδια σκοπιμότητα με αυτές που πραγματοποιούνται με παραδοσιακά ή/και ψηφιακά μέσα και υλικά εγγραφής· εκτιμά οπότε ότι και οι αντιγραφές αυτές **θα μπορούσαν** να λαμβάνονται υπόψη από τους μηχανισμούς αποζημίωσης των αντιγραφών για ιδιωτική χρήση·

Or. fr

## Τροπολογία 172

Cecilia Wikström, Christian Engström, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg

### Πρόταση ψηφίσματος Παράγραφος 25

#### *Πρόταση ψηφίσματος*

25. εκτιμά ότι οι αντιγραφές για ιδιωτική χρήση προστατευόμενων έργων, οι οποίες πραγματοποιούνται μέσω υπηρεσιών πληροφορικής υπολογιστικού νέφους μπορούν να έχουν **την ίδια σκοπιμότητα** με αυτές που πραγματοποιούνται με παραδοσιακά ή/και ψηφιακά μέσα και υλικά εγγραφής· εκτιμά **οπότε ότι και οι αντιγραφές αυτές πρέπει να λαμβάνονται υπόψη από τους** μηχανισμούς αποζημίωσης των αντιγραφών για ιδιωτική χρήση·

#### *Τροπολογία*

25. εκτιμά ότι οι αντιγραφές για ιδιωτική χρήση προστατευόμενων έργων, οι οποίες πραγματοποιούνται μέσω **νέων** υπηρεσιών πληροφορικής υπολογιστικού νέφους μπορούν να έχουν **άλλους σκοπούς σε σχέση** με αυτές που πραγματοποιούνται με παραδοσιακά ή/και ψηφιακά μέσα και υλικά εγγραφής· εκτιμά ότι **τα νέα αυτά μέσα και υπηρεσίες δεν θα πρέπει να συμπεριλαμβάνονται στους ισχύοντες** μηχανισμούς αποζημίωσης των αντιγραφών για ιδιωτική χρήση·

Or. en

## Τροπολογία 173

Ivo Belet

### Πρόταση ψηφίσματος Παράγραφος 25

*Πρόταση ψηφίσματος*

25. εκτιμά ότι οι αντιγραφές για ιδιωτική χρήση προστατευόμενων έργων, οι οποίες πραγματοποιούνται μέσω υπηρεσιών πληροφορικής υπολογιστικού νέφους μπορούν να έχουν την ίδια σκοπιμότητα με αυτές που πραγματοποιούνται με παραδοσιακά ή/και ψηφιακά μέσα και υλικά εγγραφής· εκτιμά οπότε ότι και οι αντιγραφές αυτές πρέπει να λαμβάνονται υπόψη από τους μηχανισμούς αποζημίωσης των αντιγραφών για ιδιωτική χρήση·

*Τροπολογία*

25. εκτιμά ότι οι αντιγραφές για ιδιωτική χρήση προστατευόμενων έργων, οι οποίες πραγματοποιούνται **από φυσικά πρόσωπα** μέσω υπηρεσιών πληροφορικής υπολογιστικού νέφους μπορούν να έχουν την ίδια σκοπιμότητα με αυτές που πραγματοποιούνται με παραδοσιακά ή/και ψηφιακά μέσα και υλικά εγγραφής, **εφόσον τα εν λόγω αντίγραφα πληρούν τους όρους του άρθρου 5 παράγραφος 2 στοιχείο β) και του άρθρου 5 παράγραφος 5 της οδηγίας 2001/29/ΕΚ**· εκτιμά οπότε ότι και οι αντιγραφές αυτές πρέπει να λαμβάνονται υπόψη από τους μηχανισμούς αποζημίωσης των αντιγραφών για ιδιωτική χρήση· **επισημαίνει ωστόσο ότι οι υπηρεσίες υπολογιστικού νέφους που αποτελούν άμεσα ή έμμεσα μέρος μια εμπορικής δραστηριότητας δεν είναι δυνατόν να καλύπτονται από την εξαίρεση της αντιγραφής για ιδιωτική χρήση· καλεί, ως εκ τούτου, την Επιτροπή να αξιολογήσει τη νομιμότητα των υπηρεσιών μουσικού ή οπτικοακουστικού περιεχομένου που παρέχονται με τον ισχυρισμό ότι βασίζονται στην εξαίρεση της αντιγραφής για προσωπική χρήση, και ιδίως των επιπτώσεών τους στην ανάπτυξη των νόμιμων προσφορών·**

Or. en

**Τροπολογία 174**  
**Jean-Marie Cavada**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 26**

*Πρόταση ψηφίσματος*

**26. ζητεί από την Επιτροπή να αξιολογήσει τις επιπτώσεις στο σύστημα**

*Τροπολογία*

**διαγράφεται**

*των αντιγραφών για ιδιωτική χρήση των υπηρεσιών πληροφορικής υπολογιστικού νέφους, οι οποίες παρέχουν δυνατότητες αναπαραγωγής και αποθήκευσης για ιδιωτική χρήση, προκειμένου να ορισθεί με ποιον τρόπο οι ιδιωτικές αυτές αντιγραφές προστατευόμενων έργων θα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη στο πλαίσιο των μηχανισμών αποζημίωσης·*

Or. fr

**Τροπολογία 175**  
**Nadja Hirsch**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 26**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*26. Ζητεί από την Επιτροπή να αξιολογήσει τις επιπτώσεις στο σύστημα των αντιγραφών για ιδιωτική χρήση των υπηρεσιών πληροφορικής υπολογιστικού νέφους, οι οποίες παρέχουν δυνατότητες αναπαραγωγής και αποθήκευσης για ιδιωτική χρήση, προκειμένου να ορισθεί με ποιον τρόπο οι ιδιωτικές αυτές αντιγραφές προστατευόμενων έργων θα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη στο πλαίσιο των μηχανισμών αποζημίωσης·*

*διαγράφεται*

Or. de

**Τροπολογία 176**  
**Josef Weidenholzer**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 26**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*26. Ζητεί από την Επιτροπή να αξιολογήσει τις επιπτώσεις στο σύστημα*

*διαγράφεται*

*των αντιγραφών για ιδιωτική χρήση των υπηρεσιών πληροφορικής υπολογιστικού νέφους, οι οποίες παρέχουν δυνατότητες αναπαραγωγής και αποθήκευσης για ιδιωτική χρήση, προκειμένου να ορισθεί με ποιον τρόπο οι ιδιωτικές αυτές αντιγραφές προστατευόμενων έργων θα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη στο πλαίσιο των μηχανισμών αποζημίωσης·*

Or. de

**Τροπολογία 177**  
**Angelika Niebler**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 26**

*Πρόταση ψηφίσματος*

26. ζητεί από την Επιτροπή να αξιολογήσει τις επιπτώσεις στο σύστημα των αντιγραφών για ιδιωτική χρήση των υπηρεσιών πληροφορικής υπολογιστικού νέφους, οι οποίες παρέχουν δυνατότητες αναπαραγωγής και αποθήκευσης για ιδιωτική χρήση, προκειμένου να ορισθεί με ποιον τρόπο οι ιδιωτικές αυτές αντιγραφές προστατευόμενων έργων θα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη στο πλαίσιο των μηχανισμών αποζημίωσης·

*Τροπολογία*

26. ζητεί από την Επιτροπή να αξιολογήσει τις επιπτώσεις στο σύστημα των αντιγραφών για ιδιωτική χρήση των υπηρεσιών πληροφορικής υπολογιστικού νέφους, οι οποίες παρέχουν δυνατότητες αναπαραγωγής και αποθήκευσης για ιδιωτική χρήση, προκειμένου να ορισθεί **εάν και, αν ναι**, με ποιον τρόπο οι ιδιωτικές αυτές αντιγραφές προστατευόμενων έργων θα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη στο πλαίσιο των μηχανισμών αποζημίωσης·

Or. de

**Τροπολογία 178**  
**Cecilia Wikström, Christian Engström, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 26**

*Πρόταση ψηφίσματος*

26. ζητεί από την Επιτροπή να αξιολογήσει

*Τροπολογία*

26. ζητεί από την Επιτροπή να αξιολογήσει



τις επιπτώσεις στο σύστημα των αντιγραφών για ιδιωτική χρήση των υπηρεσιών πληροφορικής υπολογιστικού νέφους, οι οποίες παρέχουν δυνατότητες αναπαραγωγής και αποθήκευσης για ιδιωτική χρήση, προκειμένου να ορισθεί με ποιον τρόπο οι ιδιωτικές αυτές αντιγραφές προστατευόμενων έργων θα πρέπει να **λαμβάνονται υπόψη στο πλαίσιο των μηχανισμών** αποζημίωσης·

τις επιπτώσεις στο σύστημα των αντιγραφών για ιδιωτική χρήση των υπηρεσιών πληροφορικής υπολογιστικού νέφους, οι οποίες παρέχουν δυνατότητες αναπαραγωγής και αποθήκευσης για ιδιωτική χρήση, προκειμένου να ορισθεί με ποιον τρόπο οι ιδιωτικές αυτές αντιγραφές προστατευόμενων έργων θα πρέπει να **εξαιρούνται από τους μηχανισμούς** αποζημίωσης·

Or. en

**Τροπολογία 179**  
**Jean-Marie Cavada**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 26 α (νέα)**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

**26α. Ζητεί από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή να αξιολογήσει τις επιπτώσεις στα συστήματα των αντιγραφών για ιδιωτική χρήση των υπηρεσιών πληροφορικής υπολογιστικού νέφους, οι οποίες παρέχουν δυνατότητες αναπαραγωγής και αποθήκευσης για ιδιωτική χρήση, προκειμένου να ορισθεί με ποιον τρόπο οι ιδιωτικές αυτές αντιγραφές προστατευόμενων έργων θα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη στο πλαίσιο των μηχανισμών αποζημίωσης· ζητεί επιπλέον να ξεκινήσει ένας προβληματισμός σχετικά με το νομικό καθεστώς των υπηρεσιών πληροφορικής υπολογιστικού νέφους όσον αφορά τις αρχές που διέπουν την πνευματική ιδιοκτησία·**

Or. fr

**Τροπολογία 180**  
**Tadeusz Zwiefka, Piotr Borys**

**Πρόταση ψηφίσματος  
Παράγραφος 27**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*27. Ζητεί από την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να μελετήσουν την δυνατότητα να νομιμοποιηθεί η χρησιμοποίηση των έργων για μη εμπορικούς σκοπούς ώστε να εξασφαλισθεί στους καταναλωτές η πρόσβαση σε μεγάλη ποικιλία περιεχομένων και η δυνατότητα πραγματικής επιλογής σε θέματα πολιτιστικής πολυμορφίας·*

*διαγράφεται*

Or. en

**Τροπολογία 181  
Sebastian Valentin Bodu**

**Πρόταση ψηφίσματος  
Παράγραφος 27**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*27. Ζητεί από την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να μελετήσουν την δυνατότητα να νομιμοποιηθεί η χρησιμοποίηση των έργων για μη εμπορικούς σκοπούς ώστε να εξασφαλισθεί στους καταναλωτές η πρόσβαση σε μεγάλη ποικιλία περιεχομένων και η δυνατότητα πραγματικής επιλογής σε θέματα πολιτιστικής πολυμορφίας·*

*διαγράφεται*

Or. en

**Τροπολογία 182  
Marielle Gallo**

**Πρόταση ψηφίσματος  
Παράγραφος 27**

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

**27. Ζητεί από την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να μελετήσουν την δυνατότητα να νομιμοποιηθεί η χρησιμοποίηση των έργων για μη εμπορικούς σκοπούς ώστε να εξασφαλισθεί στους καταναλωτές η πρόσβαση σε μεγάλη ποικιλία περιεχομένων και η δυνατότητα πραγματικής επιλογής σε θέματα πολιτιστικής πολυμορφίας·**

διαγράφεται

Or. fr

**Τροπολογία 183  
Jean-Marie Cavada**

**Πρόταση ψηφίσματος  
Παράγραφος 27**

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

**27. Ζητεί από την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να μελετήσουν την δυνατότητα να νομιμοποιηθεί η χρησιμοποίηση των έργων για μη εμπορικούς σκοπούς ώστε να εξασφαλισθεί στους καταναλωτές η πρόσβαση σε μεγάλη ποικιλία περιεχομένων και η δυνατότητα πραγματικής επιλογής σε θέματα πολιτιστικής πολυμορφίας·**

διαγράφεται

Or. fr

**Τροπολογία 184  
Nadja Hirsch**

**Πρόταση ψηφίσματος  
Παράγραφος 27**

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

**27. Ζητεί από την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να μελετήσουν την δυνατότητα να νομιμοποιηθεί η χρησιμοποίηση των**

διαγράφεται

*έργων για μη εμπορικούς σκοπούς ώστε να εξασφαλισθεί στους καταναλωτές η πρόσβαση σε μεγάλη ποικιλία περιεχομένων και η δυνατότητα πραγματικής επιλογής σε θέματα πολιτιστικής πολυμορφίας·*

Or. de

**Τροπολογία 185**  
**Angelika Niebler**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 27**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*27. Ζητεί από την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να μελετήσουν την δυνατότητα να νομιμοποιηθεί η χρησιμοποίηση των έργων για μη εμπορικούς σκοπούς ώστε να εξασφαλισθεί στους καταναλωτές η πρόσβαση σε μεγάλη ποικιλία περιεχομένων και η δυνατότητα πραγματικής επιλογής σε θέματα πολιτιστικής πολυμορφίας·*

*διαγράφεται*

Or. de

**Τροπολογία 186**  
**Cecilia Wikström, Sajjad Karim**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 27**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*27. Ζητεί από την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να μελετήσουν την δυνατότητα να νομιμοποιηθεί η χρησιμοποίηση των έργων για μη εμπορικούς σκοπούς ώστε να εξασφαλισθεί στους καταναλωτές η πρόσβαση σε μεγάλη ποικιλία περιεχομένων και η δυνατότητα*

*διαγράφεται*

*πραγματικής επιλογής σε θέματα  
πολιτιστικής πολυμορφίας·*

Or. en

**Τροπολογία 187**  
**Eija-Riitta Korhola**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 27**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*27. Ζητεί από την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να μελετήσουν την δυνατότητα να νομιμοποιηθεί η χρησιμοποίηση των έργων για μη εμπορικούς σκοπούς ώστε να εξασφαλισθεί στους καταναλωτές η πρόσβαση σε μεγάλη ποικιλία περιεχομένων και η δυνατότητα πραγματικής επιλογής σε θέματα πολιτιστικής πολυμορφίας·*

*διαγράφεται*

Or. en

**Τροπολογία 188**  
**Luigi Berlinguer**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 27**

*Πρόταση ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*27. Ζητεί από την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να μελετήσουν **την δυνατότητα να νομιμοποιηθεί η χρησιμοποίηση των έργων για μη εμπορικούς σκοπούς** ώστε να εξασφαλισθεί στους καταναλωτές η πρόσβαση σε μεγάλη ποικιλία περιεχομένων και η δυνατότητα πραγματικής επιλογής σε θέματα πολιτιστικής πολυμορφίας·*

*27. Ζητεί από την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να μελετήσουν **τις συμπεριφορές αντιγραφής στο ψηφιακό περιβάλλον και να προτείνουν λύσεις** ώστε να εξασφαλισθεί στους καταναλωτές η πρόσβαση σε μεγάλη ποικιλία περιεχομένων και η δυνατότητα πραγματικής επιλογής σε θέματα πολιτιστικής πολυμορφίας·*

Or. en

**Τροπολογία 189**  
**Marietje Schaake**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 27**

*Πρόταση ψηφίσματος*

27. ζητεί από την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να **μελετήσουν την δυνατότητα να νομιμοποιηθεί η χρησιμοποίηση** των έργων για μη εμπορικούς σκοπούς ώστε να εξασφαλισθεί στους καταναλωτές η πρόσβαση σε μεγάλη ποικιλία περιεχομένων και η δυνατότητα πραγματικής επιλογής σε θέματα πολιτιστικής πολυμορφίας·

*Τροπολογία*

27. ζητεί από την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να **αξιολογήσουν τις επιπτώσεις της νομιμοποίησης της χρησιμοποίησης** των έργων για μη εμπορικούς σκοπούς ώστε να εξασφαλισθεί στους καταναλωτές η πρόσβαση σε μεγάλη ποικιλία περιεχομένων και η δυνατότητα πραγματικής επιλογής σε θέματα πολιτιστικής πολυμορφίας·

Or. en

**Τροπολογία 190**  
**Josef Weidenholzer**

**Πρόταση ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 27**

*Πρόταση ψηφίσματος*

27. ζητεί από την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να μελετήσουν την δυνατότητα να νομιμοποιηθεί η χρησιμοποίηση των έργων για μη εμπορικούς σκοπούς ώστε να εξασφαλισθεί στους καταναλωτές η πρόσβαση σε μεγάλη ποικιλία περιεχομένων και η δυνατότητα πραγματικής επιλογής σε θέματα πολιτιστικής πολυμορφίας·

*Τροπολογία*

27. ζητεί από την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να μελετήσουν την δυνατότητα να νομιμοποιηθεί η χρησιμοποίηση των έργων για μη εμπορικούς σκοπούς ώστε να εξασφαλισθεί στους καταναλωτές η πρόσβαση σε μεγάλη ποικιλία περιεχομένων και η δυνατότητα πραγματικής επιλογής σε θέματα πολιτιστικής πολυμορφίας **και να παράσχουν διάφορες πιθανές λύσεις που θα επιτρέψουν τη μη εμπορική και μετασχηματιστική χρήση των έργων στην καθημερινότητα του ψηφιακού κόσμου χωρίς περίπλοκες διαδικασίες εκκαθάρισης των δικαιωμάτων και χωρίς έλλειψη ασφάλειας δικαίου·**

Or. de

